

Uso la lengua escrita Totonaco

Kmaklakaskin xa tatsokgni Tutunakú





Xli makatsin Índice

Limasiyat		5
Presentación		5
Xli pulaktum	Wa tatsokgni anta kilatamatkan xala chali chali	6
Unidad 1	La escritura en la vida diaria	20
Xli pulaktum tapapitsit	Wa xa tipalhuwa tatsokgni cho wantu lichiwinan	8
Tema 1	Los documentos y nuestra información	22
Xli pulaktuy tapapitsit	Wa xa tatsokgni wanti kin katawilakgon	34
Tema 2	La familia en los escritos	46
Xli pulaktutu tapapitsit	Xa liputum tachiwín, chatum xtachiwín	58
Tema 3	Palabras de todos, palabras de uno	70
Xli pulaktati tapapitsit	Wa xa tatsokgni wantu anan	82
Tema 4	Las cosas en los escritos	91
Wantu katsi		100
Autoevaluación		106



Créditos a la presente edición

Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Traducción a la lengua totonaca
Mateo Vega Sánchez
Reyes Hernández Pérez
Valentín Bazán García
Salvador García Gaona
Víctor Hugo Martínez Muñoz

Asesoría académica
María Dolores Rivera Torres
Mónica Karina Barbosa Romero

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento al diseño
Jorge Alberto Nava Rodríguez
Ricardo Figueroa Cisneros

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Supervisión editorial
Marlik Mariaud Ricárdez

Revisión editorial
Ruth González Balvanera
Gabriel Nieblas Sánchez

Diseño
Guadalupe Pacheco Marcos

Diagramación
Ricardo Valverde González
Paola Marina Campetti

Ilustración
Emilio Israel Ramírez Sánchez
Mario Grimaldo González
Vanessa Hernández Gusmao

Ilustración de portada
Irvin Richard Zela Vázquez

Fotografía
Pedro Hiriart y Valencia

Este material tiene como antecedente la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Autoría: Adriana Leticia Bautista Vargas, Aída Araceli Suárez Reynaga, Elin Emilsson. Revisión técnica: Lourdes Aravedo Reséndiz, Margarita Palacios Sierra. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez, Marcela Zubieta. Diseño gráfico: María Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración de portada: Alma Rosa Pacheco Marcos. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Luis Gabriel Pacheco Marcos, Dalia Lilia Alvarado, Abraham Menes Núñez, Marco Antonio Ruiz, Benjamín Llanos, José Luis Guadarrama, Ismael David Nieto. Formación electrónica: Abraham Menes Núñez.

Uso la lengua escrita. Totonaco. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2010 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. Totonaco. MIBES 5. Libro del adulto: 978-607-9033-82-8

Impreso en México

Xli pulaktuy	Anta latamayaw katijinin	112
Unidad 2	Para andar los caminos	124
Xli pulaktum tapapitsit	Wantu tatakgasiy kapukuxtun	114
Tema 1	Elementos del paisaje	126
Xli pulaktuy tapapitsit	Wa xa liukxkan lata xlikalanka México, kin pulatamankan	136
Tema 2	El mapa de México, nuestro país	150
Xli pulaktutu tapapitsit	Wa niku kin pulatamankán	164
Tema 3	Los lugares de la comunidad	176
Xli pulaktati tapapitsit	Wa kilhtamaku	188
Tema 4	El tiempo	197
Wantu katsi Autoevaluación		206 210



Limasiyat

Wa xa Tamakxtumit Xlikalanka xa Takgalhtawakga xla Lakgolotsin maxki lanka makgamakglhtinat wa *módulo Kmaklakaskin xa tatsokgni tachiwin*. Tutonakú anta niku wix tlan nalitlawanaku xa takatsin xla lekgalhtawakga cho xla tatsokgni.

Wa liskujni nima limin *módulo*, wa xtastakyaw mi makgalhtawekgena cho wantu katsí, tlakg namakgtaylinan pala tlan nakgatakgsnitilaya tatsokgni mina nalikgalhtwakgaputuna cho, tunkan, tlakg tlan nalichiwinana cho natsokga min talakapastakni.

Lata xli pulakatunu, nalimakgatawakgaya wantu nakatsitilaya, anta natlawatilaya xa taskujut nima ni xa tuwa cho lakgachunin namaklakaskina wa Lekgalhtawakga anta nichí wi xa lekgalhtawakga xla takatsin cho xla takgalhchiwin, nachuna natlawaya takgalhskinin cho taputsan wanti lakgapaskgoya cho nalipaxuwaya tlankaliya wa ktsu xalikgalhtawakga xla Takgamán xla tapuwan.

¡Kawaniyan pi lu tlán kapit!

Presentación

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos le da la más cordial bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita*. *Totonaco* en el que usted podrá continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor o la asesora y sus conocimientos previos tendrá la oportunidad de comprender mejor los textos que quiera leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor sus ideas oralmente y por escrito.

En cada unidad, practicará lo que va aprendiendo, con actividades sencillas y amenas, algunas de las cuales requerirán que lea su Libro de lecturas, entreviste a personas conocidas y disfrute un merecido recreo con su Folleto Juegos con imaginación.

¡Le deseamos mucho éxito!





Wa tatsokgni

anta

kilatamatkan

xala chali chali



Xli pulaktum

Wantu xkgantaxtut Anta uynu xli pulaktum:

- Nalakgapasa tamakatsin nima xlakaskinka akxni nalikgalhtawakga kapsnat nima lu xlakaskinka.
- Nalikgalhtawakgay cho natsokga laktsu tatsokgni nichu nalichiwinan wanti tawilakgo kxchik.
- Namaklakaskin xa tatsokgni tachiwin pala nalimapakuwi, naukxilha cho nalichiwinan xtaskujut cho wantu anan kakilhtamaku.
- Natsokga xa tipalhuwa wantu anan cho wantu tlaway kxtaskujut.

Xli pulaktum tapapitsit 1

Wa xa tipalhuwa tatsokgni cho wantu lichiwinan

Anta uynu ktapapitsit, nalakgapasa tatsokgni o "kapsnat" anta nichu min xtakuwani, anta nichu skgatanit cho atipatu tamakatsinin xla latamat; wa uyma xpalakata pi liwna nakatsiy tu xilakan cho tuku lichiwinanan.

Xli pulaktum taskujut

Wa tatsokgni cho wantu xa tamakatsin

Kaukxilhti cho kalekgalhtawakga.

ESQUEMA BÁSICO DE VACUNACIÓN				
VACUNA	ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	EDAD	FECHA DE VACUNACIÓN
BCG	TUBERCULOSIS	ÚNICA	Al nacer	
SABIN	POLIOMIELITIS	PRELIMINAR	Al nacer	
		PRIMERA	2 meses	
		SEGUNDA	4 meses	
		TERCERA	6 meses	
		ADICIONALES		
PENTAVALENTE DPT+HB+HiB	DIFTERIA TOS FERINA TÉTANOS HEPATITIS B INFECCIONES POR: <i>influenzae b</i>	PRIMERA	2 meses	
		SEGUNDA	4 meses	
		TERCERA	6 meses	
DPT	DIFTERIA TOS FERINA TÉTANOS	REFUERZO 1	2 años	
		REFUERZO 2	4 años	
TRIPLE VIRAL SRP	SARAMPIÓN RUBEOLA PAROTIDITIS	PRIMERA	1 año	
		SEGUNDA	6 años	
SR	SARAMPIÓN RUBEOLA	ADICIONALES		
Td	TÉTANOS DIFTERIA	REFUERZO	A partir de los 12 años	
HEPATITIS B	HEPATITIS B	PRIMERA	A partir de los 12 años	
		SEGUNDA	Al mes de la primera	
OTRAS				



XTAMAXTUMIT PULATAMÁN XLA KALHKUNI
WA XATLANKA PULATAMÁN TLAWAX
CHO TUKUPLWAN XLA PUEBLA
NICHI XPUTALHKAN XLA TATSOKGOT

EN NOMBRE DEL ESTADO SOBERANO Y LIBRE DE PUEBLA Y COMO JUEZ DEL REGISTRO
DEL ESTADO CIVIL DE LA CIUDAD DE TEHUACÁN, PUEBLA CERTIFICO: QUE EN EL LIBRO
NÚMERO 07 DE NACIMIENTOS DEL AÑO 1980 EXISTE ASENTADA EL ACTA NÚMERO 02446
DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE LEVANTADA, POR EL JUEZ JOSÉ FERNANDO
HERRERO ARADIA LA CUAL CONTIENE LOS SIGUIENTES DATOS:

XALAK KAXLAN XLATATSOKOT

TUKUWANI DOMINGO RAFAEL MARTÍNEZ MUÑOZ
TAPUTAKGAN AKXNÍSGATALH 24 DE OCTUBRE DE 1980 XLIHKA KILHTAMAKU 11:00
PULATAMÁN NICHI SKGATANITA ESTA CIUDAD. C.R.I.P. -----
TAMASIYULH XA STAKGNÁ ☒ XA NIN ☐ XLIKATSIKÁN XA CHIXKÚ ☒ XA PUSKAT ☐
WAN XA TLAT ☐ XA TSE ☒ LICHATUYUN ☐ LATAMANÍN NI LAKGXTUM ☐

NATLATNÍ

TUKUWANI DOMINGO MARTÍNEZ CABRERA NICHI TAPEKSI XPULATAMÁN MEXICANA
TUKUWANI AIDA MUÑOZ DE MARTÍNEZ NICHI TAPEKSI XPULATAMÁN MEXICANA

WA XATATANÁ CHO XANANA'NA

TUKUWANI ANTONIO MARTÍNEZ (FINADO) NICHI TAPEKSI XPULATAMÁN -----
TUKUWANI EMPERATRIZ CABRERA NICHI TAPEKSI XPULATAMÁN -----
TUKUWANI AUSENCIO MUÑOZ (FINADO) NICHI TAPEKSI XPULATAMÁN -----
TUKUWANI CARMEN PÉREZ NICHI TAPEKSI -----

NAKXLKATINKAN

TUKUWANI DIEGO FLORES RAMÍREZ Y GUILLERMO
DE ----- Y ----- AÑOS, DE NACIONALIDAD ----- Y DE N. -----
PARENTESCO NINGUNO Y NIN
NOMBRE DE LA PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE DECLARÓ EL NAC -----
----- NICHI TAPEKSI XP -----

ESTA ACTA TIENE LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
SIN ANOTACIÓN MARGINAL
DE CONFORMIDAD CON LO PRESCRITO EN LOS ARTÍCULOS 848 Y 849 DEL
CÓDIGO CIVIL, SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN, EN EXTRACTO EN
LA CIUDAD DE TEHUACÁN, PUEBLA
EL DÍA 02 DE MAYO DE 2006

EL C. JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
C. FRANCISCO JAVIER DÍAZ FERNÁNDEZ
NOMBRE FIRMA

FOLIO No. **079605**



Kakgalhti.

¿Pi lakgapasa uyma tatsokgni?

Tlan

Ni tlan

Kakgalhti.

¿Nima xa?

¿Tuku lilayaw wa cartilla de vacunación?

¿Tuku lilayaw wa acta de nacimiento?

¿Tuku lilayaw wa credencial para votar?

¿Wa kapsnat nima pulana ukxilhti?, ¿níma wa wix kgalhiya?


¿Tuku atipatu tamakatsinin limin la kumu xtakuwani cho xpulataman?



Kaukxilhti wa xa liukxilhtin xla tipalhuwa tatsokgni cho kalaklhtiti nima lakgchan xtakuwani, nalaksaka anta nichi min xa lista nima wi pakgalhu.

- a) Receta médica
- e) Acta de nacimiento
- g) Credencial para votar
- i) Cartilla de vacunación

37 W 658425

 INSTITUTO MEXICANO DEL SEGURO SOCIAL

DIRECCION DE PRESTACIONES MEDICAS
XATSOKGNI MI LIKUCHUN

XTAKUWANI CHO XATAPUTLEKEN XA PUMAPKOSIN XLA LAKKATLAT
Lucía Hernández García
0482 9642 265

XTAKUWANI MAKUCHINA
Dr. Manuel de J. Solís Pérez
XA TIPALHUWA TAPUTLEKGENA 44580011

Rp: Vida Suero Oral Hydrasor

LANTLA MAKLAKASKINKAN
Tomar 4 onzas c/4 horas.

Rp:

LANTLA MAKLAKASKINKAN

CANT 01 CLAVE T.D.

CECULA PROFESIONAL

REGISTRO SECRETARIA DE SALUD

TAPUTLEKGEN
01 MAR 08

CANT CLAVE T.D.

X TAMANGATWI MAKUCHINA

XTANGALHTIN

COPIA PARA EL ENFERMO

XTAMAXTUMIT PULATAMÁN XLA KALHKUNI
WA XATLANICA PULATAMÁN TLAWAX
CHO TUKUPUWÁN XLA PUEBLA
NICH XPUITALHIAN XLA TATSOKOT

EN NOMBRE DEL ESTADO SOBERANO Y LIBRE DE PUEBLA Y COMO: JUEZ DEL REGISTRO
DEL ESTADO CIVIL DE LA CIUDAD DE TERCACÁN, PUEBLA CERTIFICO QUE EN EL LIBRO
NÚMERO 07 DE NACIMIENTOS DEL AÑO 1980 EXISTE ASIGNADA EL ACTA NÚMERO 02484
DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE LEVANTADA POR EL JUEZ JOSÉ FERNANDO
HERRERO ARADIA LA CUAL CONTIENE LOS SIGUIENTES DATOS:

XALAK KAXLAN XLA TATSOKOT

TUKUWANI DOMINGO RAFAEL MARTÍNEZ MUÑOZ XLEHKA KILHTAMANG 13100
TAPUTAMANG AKOMI SIGATANH 24 DE OCTUBRE DE 1980 CALIF. XA PUSKAT
PULATAMÁN NICH SIGATANTA ESTA CIUDAD. XA CHOKO XA PUSKAT
TAMANGTULIH XA STAKGNA XA NIN XILATIRKAN XA CHOKO XA PUSKAT
WAK XA TLAT XA TSE LICHVUYUN LATAMANG NÉ LAEGITUM

NATLATNI

TUKUWANI DOMINGO MARTÍNEZ CARRERA NICH TAPKSI XPUATAMÁN MEXICANA
TUKUWANI AIDA MUÑOZ DE MARTÍNEZ NICH TAPKSI XPUATAMÁN MEXICANA

WA XATATANÁ CHO XANANA NA

TUKUWANI ANTONIO MARTÍNEZ (FIRADO) NICH TAPKSI XPUATAMÁN
TUKUWANI EMERATRIE CARRERA NICH TAPKSI XPUATAMÁN
TUKUWANI ASSOCIIO MUÑOZ (FIRADO) NICH TAPKSI XPUATAMÁN
TUKUWANI CRUZER PEREZ NICH TAPKSI XPUATAMÁN

NAKXLKATINKAN

TUKUWANI DIEGO FLORES RAMÍREZ V GUILLERMO AHADOR
DE V AÑOS DE NACIONALIDAD NINGUNO
PARENTESCO V
NOMBRE DE LA PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE DECLARÓ EL NACIMIENTO
NICH TAPKSI XPUATAMÁN

ESTA ACTA TIENE LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
SIN ANOTACIÓN MARGINAL
DE CONFORMIDAD CON LO PRESCRITO EN LOS ARTÍCULOS 84 Y 85 DEL
CÓDIGO CIVIL, SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN EN EXTRACTO EN
LA CIUDAD DE TERCACÁN, PUEBLA
EL DÍA 02 DE MAYO DE 2006

EL C. JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
C. FRANCISCO JAVIER DÍAZ FERNÁNDEZ
NOMBRE
FIRMA
FOLIO No. 079605

- a) Receta médica
- e) Acta de nacimiento
- g) Credencial para votar
- i) Cartilla de vacunación



- a) Receta médica
- e) Acta de nacimiento
- g) Credencial para votar
- i) Cartilla de vacunación



DE VACUNACIÓN			
ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	EDAD	FECHA DE VACUNACIÓN
TUBERCULOSIS	ÚNICA	Al nacer	
	PRELIMINAR	Al nacer	
	PRIMERA	2 meses	
	SEGUNDA	4 meses	
HEPATITIS B	TERCERA	6 meses	
	ADICIONALES		
	PRIMERA	2 meses	
	SEGUNDA	4 meses	
DPT	TERCERA	6 meses	
	REFUERZO 1	2 años	
	REFUERZO 2	4 años	
	ADICIONALES		
TRIPLE VIRAL SRP	PRIMERA	1 año	
	SEGUNDA	6 años	
	ADICIONALES		
	REFUERZO	A partir de los 12 años	
SR	PRIMERA	A partir de los 12 años	
	SEGUNDA	Al mes de la primera	
	ADICIONALES		
	REFUERZO		
Td	PRIMERA		
	SEGUNDA		
	ADICIONALES		
	REFUERZO		
HEPATITIS B	PRIMERA		
	SEGUNDA		
	ADICIONALES		
	REFUERZO		
OTRAS	PRIMERA		
	SEGUNDA		
	ADICIONALES		
	REFUERZO		



- a) Receta médica
- e) Acta de nacimiento
- g) Credencial para votar
- i) Cartilla de vacunación



Kalamachipi akgtum talhtini wa tatsokgni cho wantu xlilakan.

Receta médica

Uyma *credencial*
lilaksaknankan akxni tawilá
talaksakni cho na tlan
nalikatsikán niku xala wix.
Taskin akxni chatum lataman
makgatsi xakgkutsayan kata,
akxniku tawan, pi ay kgalhiya
xkata.

*Acta de
nacimiento*

Nawaniyan lantla nawaya
likuchun.

Credencial para votar

Xlakaskinka xpalakata anta
lhkawilikan ni makglita
lhtukukanita.

*Cartilla de
vacunación*

Mastay xlikatsikán, tuku
kilhtamakú, niku kamakglit
cho pulataman tani
skgatanitaw cho makana'liy
tiku kin tlat cho kin tsé.

Kakgalhti.

Xtakuwani wa tatsokgni nichí lichiwinan niku wix skgatanita.

¿Tuku pulana wi, wa takuwani o wa xli akgtuy takuwini?

¿Nima tatsokgni tasiyú anta niku wi xpulataman lanchiyu?

¿Niku tasiyú wilinit ktsu makán?

¿Túku xlakata lu xlakaskinka wa ktsu makan?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Lu xlakaskinka naukxilha wa tamakatsin nima limin tatsokgni pala nalitsokgnana akxni namaklakaskina.



Xli pulaktuy taskujut

Kin takuwinikan anta ktatsokgni

Kalekgalhtawakga uyma takgalhchiwin.

Kumpali, ¿tuku
wanputun domicilio?

Wa min pulataman nichí wila
lanchiyu, nichí lu wila.

¡Tlan! Wa kin
takuwini xa
takgasin... paks
katsí.

¿Pulataman nichí
skgatanita? ¿Wa
wanputun pi ey kwililh
kin pultaman anta niku
kskgatanit cho tani kwí?

Pi ay wili anta apulaktu
wa nichí lu wila, anta uynu
man wa nawiliya xtakuwani
tlanka pulataman nichí
skgatanita cho ka manwa.

¿Wantu liskuja? Ni tlan...
amakgtum litum ni kmatlaniy, pi
wa katsiputungkoy tuku kliskuja,
akit katuwa kliskuja.

Tlan, ka manwa nawiliya, xa liputum,
manwa tu tlakg tlawaya. Wa akinin
skujaw kakiwin.



Kalakapastakti wantu uynu min.

- ¿Túku lichiwinan wa takgalhchiwin?
- ¿Túku xtlawamakgolh wa latamanín anta uynu ktakgalhchiwin?

Kaukxilhti wa xa liukxilhtin cho kalekgalhtawakga uyma tatsokgni.

Uyma kapsnat namatsamayá cho wa nawiliya mililakgapaskan cho ni nakgtsankgaya, xpalakata namalagachanaw anta kbanco cho pi ni tlan natlawaya ni katimaxkika min tumin. Pi wi anta nichí ni kgataksni kakgalhaskininanti la uku.

¿Tuku wanputun xatlanka kin pulatamakan?

Wa wanputun anta ni kachikin skgatanti, kumu wix skgatanti xa kachikin México, wix mexicano tapakgsiya.



Kakgalhti.

¿Túku atipatu, wa nima pula ukxilhkgolh, naskinikan akxni na an matsamá maktum *solicitud*?



Kaputsa anta kmin kapsnat wa takatsin wantu skimaka cho
katsokgwili anta niku lakgchan.

Xli akgtuy min takuwini: _____

Xli akgtutu min takuwini: _____

Min takuwani: _____

Min tapuchuwat: _____

Wantu liskuja: _____

Minkata: _____

Pulataman nichu skgatanita: _____

Nichu wila

Tiji: _____ Xtaputlekgen: _____

Min pulatamán: _____

Xtaputlekgen pulatamán: _____

Chuchut sipi: _____

Tlanka pulataman: _____

Xatlanka kin pulatamakan: _____

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Makgatunu lata namalakaxtlawinana min kapsnat, kaukxilhti
tatsokgni wantu lilakgapaskana pi lu liwana natsokgkan.



Kapusananti wantu lakaskina cho anta nichu napina pala
namaxkikana wa kapsnat nima kitsankganiyan wix. Katsokgti anta
uynu ktalhtitni, akxni nakgalhiya wantu skinipaka.

¿Túku xa kapsnat klakaskin?

¿Nicha nakán putsá?

¿Túku kapsnat naklakaskin pala nakmalakaxtlawinan?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Lu xlakaskinka nakgalhiya cho liwna nawiliya min kapsnat wantu
mila, kamalakaxtlawinanti wa nima kitsankganiyan, kamaxtu
maklhuwa xa xlaglhakaxtun cho liwana kamaki.



¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaputsa cho kalekgalhtawakga lekgalhtawakga anta nichi wi xa lekgalhtawakga "Kgalhtutu *arcángeles*" cho alistalh katsokgti wa xtakuwani kachikinini, nima anta natakgtsa.

Kakgalhti.

¿Pi makgtayan wa xa liukxilhtin pala tlan nakgatakgsniya min takgalhtawakga? ¿Túku xlakata?

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



La escritura en la vida diaria



Unidad 1

Propósitos

En esta unidad, usted:

- Identificará información básica en algunos documentos importantes.
- Leerá y escribirá textos cortos con información relacionada con la familia.
- Utilizará la lengua escrita para nombrar, ubicar o describir sus actividades y las cosas que le rodean.
- Escribirá listas de objetos o actividades.

Tema 1 Los documentos y nuestra información

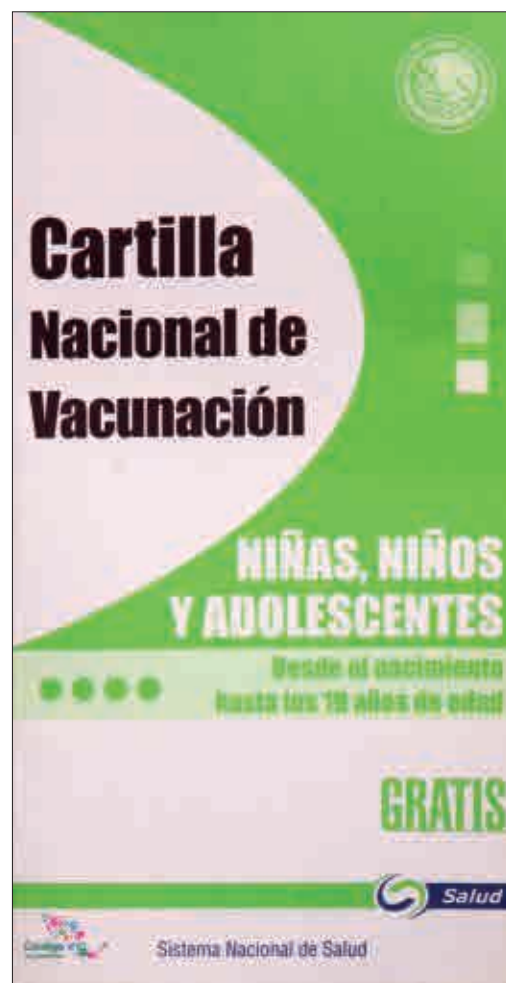
En este tema, identificará documentos o “papeles” donde aparece su nombre, el nombre del lugar donde usted nació y otra información personal; por ello es importante analizar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 1

Los documentos y su información

Observe y lea.

ESQUEMA BÁSICO DE VACUNACIÓN				
VACUNA	ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	EDAD	FECHA DE VACUNACIÓN
BCG	TUBERCULOSIS	ÚNICA	Al nacer	
SABIN	POLIOMIELITIS	PRELIMINAR	Al nacer	
		PRIMERA	2 meses	
		SEGUNDA	4 meses	
		TERCERA	6 meses	
		ADICIONALES		
PENTAVALENTE DPT+HB+HiB	DIFTERIA TOS FERINA TÉTANOS HEPATITIS B INFECCIONES POR: influenzae b	PRIMERA	2 meses	
		SEGUNDA	4 meses	
		TERCERA	6 meses	
DPT	DIFTERIA TOS FERINA TÉTANOS	REFUERZO 1	2 años	
		REFUERZO 2	4 años	
TRIPLE VIRAL SRP	SARAMPiÓN RUBEOLA PAROTIDITIS	PRIMERA	1 año	
		SEGUNDA	6 años	
SR	SARAMPiÓN RUBEOLA	ADICIONALES		
Td	TÉTANOS DIFTERIA	REFUERZO	A partir de los 12 años	
HEPATITIS B	HEPATITIS B	PRIMERA	A partir de los 12 años	
		SEGUNDA	Al mes de la primera	
OTRAS				



ESTADOS UNIDOS MAXICANOS
ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA
DIRECCIÓN DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

EN NOMBRE DEL ESTADO SOBERANO Y LIBRE DE PUEBLA Y COMO JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL DE LA CIUDAD DE TEHUACÁN, PUEBLA CERTIFICO: QUE EN EL LIBRO NÚMERO 07 DE NACIMIENTOS DEL AÑO 1980 EXISTE ASENTADA EL ACTA NÚMERO 02446 DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE LEVANTADA, POR EL JUEZ JOSE FERNANDO HERRERO ARADIA LA CUAL CONTIENE LOS SIGUIENTES DATOS:

ACTA DE NACIMIENTO

NOMBRE DOMINGO RAFAEL MARTINEZ MUÑOZ
FECHA DE NACIMIENTO 24 DE OCTUBRE DE 1989 HORA 11:00
LUGAR DE NACIMIENTO ESTA CIUDAD CRIP
FUE PRESENTADO VIVO ☒ MUERTO SEXO MASCULINO ☒ FEMENINO
DECLARO EL PADRE LA MADRE ☒ AMBAS PERSONA DISTINTA

PADRES

NOMBRE DOMINGO MARTINEZ CABRERE NACIONALIDAD MEXICANA
NOMBRE AIDA GAUDENCIA MUÑOZ DE MARTINEZ NACIONALIDAD MEXICANA

ABUELOS PATERNOS Y MATERNOS

NOMBRE ANTONIO MARTINEZ (FINADO) NACIONALIDAD _____
NOMBRE EMPERATRIZ CABRERA (FINADO) NACIONALIDAD _____
NOMBRE AUSENCIO MUÑOZ (FINADO) NACIONALIDAD _____
NOMBRE CARMEN PEREZ NACIONALIDAD _____

TESTIGOS DEL ACTO

NOMBRE DIEGO FLORES RAMIREZ Y _____
DE Y AÑOS, DE NACIONALIDAD _____
PARENTESCO NINGUNO Y _____
NOMBRE DE LA PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE DECLARÓ _____
NACIONALIDAD _____

ESTA ACTA TIENE LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
SIN ANOTACIÓN MARGINAL

DE CONFORMIDAD CON LO PRESCRITO EN LOS ARTICULOS 848 Y 849 DEL CÓDIGO CIVIL, SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACION, EN EXTRACTO DE
LA CIUDAD DE TEHUACÁN, PUEBLA
EL DIA 02 DE MAYO DE 2006

EL C. JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
C. FRANCISCO JAVIER DÍAZ FERNÁNDEZ
NOMBRE _____
FIRMA _____
FOLIO No. **079605**



Conteste.

¿Conoce estos documentos?

Sí

No

Conteste.

¿Cuáles son?

¿Para qué nos sirve la cartilla de vacunación?

¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tiene usted?

¿Qué otra información contienen además del nombre y domicilio?



Observe las imágenes y subraye en cada caso el nombre del documento, eligiéndolo de la lista que se presenta junto a cada uno.

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

37 W 658425

IMSS INSTITUTO MEXICANO DEL SEGURO SOCIAL

DIRECCION DE PRESTACIONES MEDICAS
RECETA INDIVIDUAL

NOMBRE Y NÚMERO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL ASEGURADO
Lucía Hernández García
0482 9642 265

NOMBRE DEL MEDICO
Dr. Manuel de J. Solís Pérez
MATRICULA 44580011

Rp: **Vida Suero Oral Hydrasor**

MODO DE USO
Tomar 4 onzas c/4 horas.

Rp:

MODO DE USO

CANT 01 CLAVE T.D.

REGISTRO SECRETARIA DE SALUD

01 MAR 08

CANT CLAVE T.D.

FIRMA DEL MEDICO

AUTORIZACIÓN

COPIA PARA EL ENFERMO

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE PUEBLA
DIRECCION DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

EN NOMBRE DEL ESTADO SOBERANO Y LIBRE DE PUEBLA Y COMO JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL DE LA CIUDAD DE TETUACÁN, PUEBLA CERTIFICO QUE EN EL LIBRO NÚMERO 07 DE NACIMIENTOS DEL AÑO 1980 EXISTE ASENTADA EL ACTA NÚMERO 02454 DE FECHA 26 DE NOVIEMBRE LEVANTADA POR EL JUEZ JOSÉ FERNANDO HERRERO ARADIA LA CUAL CONTIENE LOS SIGUIENTES DATOS:

ACTA DE NACIMIENTO

NOMBRE DOMINGO SÁENZ MARTÍNEZ MUÑOZ HORA 11:18

FECHA DE NACIMIENTO 21 DE OCTUBRE DE 1980

LUGAR DE NACIMIENTO ESTA CIUDAD

SEXO MASCULINO ☒ FEMENINO ☐

PUB PRESENTADO VIVO ☒ MUERTO ☐

DECLARO EL PADRE LA MADRE AMBAS PERSONA DISTINTA

PADRES

NOMBRE DOMINGO MARTÍNEZ CARRERA NACIONALIDAD MEXICANA

NOMBRE ANA GUADALUPE MUÑOZ DE MARTÍNEZ NACIONALIDAD MEXICANA

ABUELOS PATERNOS Y MATERNOS

NOMBRE ANTONIO MARTÍNEZ PADRE NACIONALIDAD

NOMBRE EMERENCIJA CARRERA PADRE NACIONALIDAD

NOMBRE MARCELO MUÑOZ PADRE NACIONALIDAD

NOMBRE CARMEN MUÑOZ PADRE NACIONALIDAD

TESTIGOS DEL ACTO

NOMBRE GILBERTO FLORES MARTÍNEZ Y DE NACIONALIDAD

DE ASES DE NACIONALIDAD Y DE NACIONALIDAD

PARIENTESCO HERMANO Y HERMANA

NOMBRE DE LA PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE DECLARARON EL NACIMIENTO

NACIONALIDAD

ESTA ACTA TIENE LAS SIGUIENTES ANOTACIONES:
SIN ANOTACION MARGINAL.

DE CONFORMIDAD CON LO PRESCRITO EN LOS ARTÍCULOS 84 Y 85 DEL CÓDIGO CIVIL, SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN EN EXTRACTO EN LA CIUDAD DE TETUACÁN, PUEBLA EL DÍA 02 DE MAYO DE 2006

EL C JUEZ DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
C. FRANCISCO JAVIER DÍAZ FERNÁNDEZ

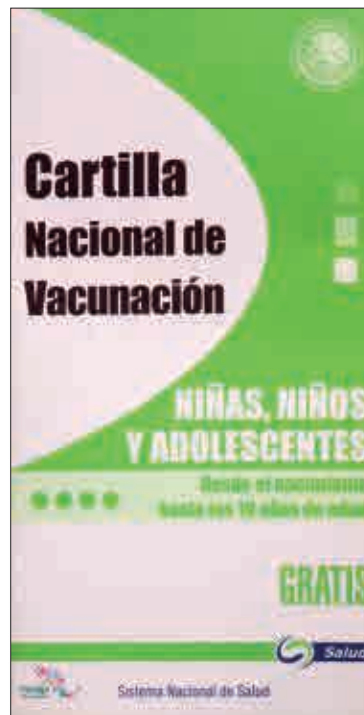
FIRMA

TOLDO No. 079605

- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



PLAN DE VACUNACIÓN			
ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	EDAD	FECHA DE VACUNACIÓN
TUBERCULOSIS	ÚNICA	Al nacer	
	PRELIMINAR	Al nacer	
	PRIMERA	2 meses	
	SEGUNDA	4 meses	
POLIO	TERCERA	6 meses	
	ADICIONALES		
	PRIMERA	2 meses	
DIFTERIA TOS FERINA TETANOS	SEGUNDA	4 meses	
	TERCERA	6 meses	
	REFUERZO 1	2 años	
SARAMPION RUBEOLA PAROTIDITIS	REFUERZO 2	4 años	
	PRIMERA	1 año	
SARAMPION RUBEOLA TETANOS DIFTERIA	SEGUNDA	6 años	
	ADICIONALES		
HEPATITIS B	REFUERZO	A partir de los 12 años	
	PRIMERA	A partir de los 12 años	
	SEGUNDA	Al mes de la primera	
OTRAS			



- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



Relacione con una línea el documento y la función correspondiente, es decir, para qué sirve.

Receta médica	Es una identificación que sirve para votar en las elecciones. Se solicita cuando la persona es mayor de 18 años, o sea, al alcanzar la mayoría de edad.
Acta de nacimiento	Indica la forma en que se han de tomar los medicamentos.
Credencial para votar	Sirve para registrar las vacunas recibidas.
Cartilla de vacunación	Da constancia de la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento y certifica quiénes son nuestros padres.

Conteste.

¿En qué documentos se menciona el lugar donde usted nació?

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece el domicilio actual?

¿En qué documento aparece la huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?

Lea y piense.

Es importante identificar la información que contienen estos documentos para utilizarla cuando la necesitemos.



Actividad 2

Nuestros nombres en los documentos

Lea la historia siguiente.

Oye, compadre, ¿qué es eso de domicilio?

Pues el lugar donde vives actualmente, tu dirección.

Ah, bueno.
Eso de nombre completo... sí me lo sé.

¿Lugar de nacimiento?
¿A qué se refieren, si ya puse mi dirección donde nací y vivo?

Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí sólo pones el nombre del estado donde naciste y ya.

¿Ocupación? No, pues... Otra vez me atoré, porque si quieren que les diga qué hago, pues hago muchas cosas.

Pues sí, pero sólo se pone, en general, a qué se dedica uno. En nuestro caso, somos agricultores.



Piense en lo siguiente.

- ¿De qué se trató la historia?
- ¿Qué estaban haciendo las personas de la historia?

Observe la imagen y lea la situación.

Este formato tienen que llenarlo con sus datos sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco, y si hay errores, no les van a dar su dinero. Si tienen dudas pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?

Se refiere al país en donde naciste; como naciste en México, tu nacionalidad es mexicana.



Conteste.

¿Qué otras cosas, además de las anteriores, le pueden pedir cuando tiene que llenar una solicitud?



Busque en alguno de sus documentos personales la información que se solicita y escribala en donde corresponda.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Domicilio

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____ Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____ Nacionalidad: _____

Lea y piense.

Cada vez que tramite un documento, revise que sus datos estén escritos correctamente.



Investigue qué necesita y adónde debe acudir para obtener los documentos que le faltan. Cuando tenga la información, anótela en las líneas siguientes.

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos me piden para tramitarlos?

Lea y piense.

Es importante tener siempre a la mano y en regla, los documentos personales. Realice los trámites necesarios para obtenerlos; saque varias copias y guárdelos en un lugar seguro.



¡Disfrutemos de la lectura y la escritura!

En su Libro de lecturas, lea la leyenda "Los tres arcángeles". Después, escriba aquí los nombres de los arcángeles.

Conteste.

¿Le ayudaron las imágenes para comprender mejor la leyenda?
¿Por qué?

[illegible]

Wa xa tatsokgni wanti kin katawilakgon

Anta uynu, nalakgapasa wa xa tipalhuwa tatsokgni nima talakaskin xankgalhinakxni palaxakgatlikgoyawanti katawila cho lakgapaskgoya; anta naukxilha wa xa lhuwa tachiwin nima limapakuwiyaw wanti kxtum katawila cho niku kxni nalalakaskina. Nachuna, nalakgapasa takatsin wa nima nitu min anta ktatsokgni.

Xli pulaktutu taskujut

Xa lhuwa tachiwin cho lantla talakxtumikgoy

Kalakgachinu tachiwin nima limapakuwiyaw wanti kxtum tawilaw anta uynu ktatsokgni.

xlikgalhtutu enero xli 2010

Elias:

*Makgaxtakgniyan wa min taway anta kasuela
pala nalipina anta paskwa anta nichhi wi min
tala tsumat.*

Wa mi napá



Kakgalhti wa amakgapitsin nima kgalhaskiman.

¿Tu wix puwana xlilakan uyma tatsokgni?

¿Tucha tsokgli?

¿Tiku kgalhkgalhi pala nalekgalhtawakga?

¿Tucha nalay pi wa tichi tsokgnanikalh (Elías) ni kati
lekgalhtawakgalh tamakatsin?

¿Wa latamán nichí nalekgalhtawakga cho wa latamán tichi
tsokgnán lalakgapasa?

¿Tucha wanikán uyma tatsokgni?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wa tatsokgni nima pulana ukxilhti wanikán **tamakatsinin** cho
maklakaskinaw akxni makatsiniputunaw takatsin achatum latamán
wanti ni anta wi. Wa lipawanaw pala namakgxtakgnyaw tamakatsin
wanti lakaskinaw namakgamakglhtinan akgtum tamakatsin.



Kaukxilhti wa uyma tatsokgni. Katakasti wa tachiwin nima kgalhapala tu litaxtukgoy cho kalakgachinu.

Olintla, Puebla, 23 xla febrero 2010

Tlen, Jorge:

Makgapatsankga pumpulo wa xla paskwa. Lu tlán titaxtulh, lu lhuwa xwi pukgamán cho na paks xwi xa pustán liwat cho kaxa tuku nawaputuna.

Akxni tsiwalh ktachokgoy xpalakata kiukxilhwi kintapuxnimatkán cho k'kataw tani xwi tatantlin. Lu xaklipaxuwanit kumu naxtita lipaxuwaya, wa min takgalhtawakga max tlakg xlakaskinka.

Kalakapastakti kakintsokgnani pala nakiwaniya lantla kitaxtu cho nakiwaniya tucha maxtupi kmin takatsin.

Kawanikgopi amakgapitsin.

Wa min tala Manuelh



Kakgalhti.

¿Tucha wix puwana xlilakan uyma tatsokgnu?

¿Pi katsiya tu wanikan uyma tatsokgnu? Katsokgwili.

¿Ticha tsokgli?

¿Tíku kgalhkgalhi pala nalekgalhtawakga?

¿Tucha nalay pi wa tichi tsokgnanikalh (Jorge) ni kate
lekgalhtawakgalh tamakatsin?

¿Wa lataman tichi nalekgalhtawakga cho wa latamán tichi wa
tsokgli lalakgapasa?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wa tatsokgni nima pulana ukxilhti wanikan **carta** cho tlan
nalilamakatsininana maski makgat lapat. Talipawan akxni wa
latamanin makgat lamakgochá lata lichatunu, lakumu chiwinanaw,
uyma tamakatsinin lu xlakaskinka.



Kaukxilhti wa uyma tatsokgni. Katakgsti wa tachiwin nima kgalhapala tu litaxtukgoy cho kalakgachinu.

*Wa chixku Francisco Arredondo Solaris cho
wa puskat Martina Fernández de Arredondo*

*wacha kgalhikgo xtapuwankán wanikgoyan cho
wanti tawilakgon napinatit kxa tamunun ktsu
xkgawasa*

Carlos Arredondo Fernández

*Wa xmissa na lay sábadó xli kgalhkunajatsa marzo
xla 2010. Anta xla lanka Sikulan tani wi katlanka
kilhpuyatat.*

Kakgalhti wa uyma takgalhskinin.

¿Tuku wix puwana xlilakan uyma tatsokgni?

¿Pi katsiya tuku wanikán uyma tatsokgni?

¿Tiku tsokgli?



¿Tiku nalekgalhtawakga?

¿Tuku nalay pi wa tichi tsokgnanikalh ni nalekgalhtawakga tamakatsin?

¿Wa latamán tichi nalekgalhtawakga cho wa latamán tichi tsokgli lalakgapasa?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wa uyma tatsokgni wanikán **invitación**, lipawanaw pala nalimastokgoya wa latamanin pala nankgó kmisa cho tani wilakgó tamaxtumit, malakgachakan anta nichí wi xa chiki wanti makgpitsí kapsnat o man namaxkikgoya wanti puwana nankgoy ktamaxtumit.

Xli pulaktati taskujut

¿Tucha xa kapsnat?

Kalakapastakti wa amakgapitsin.

¿Tucha kilikatsitkán xla latamanin akxni putsananaw ktatsokgnu wa nima pulh ukxilhi?



¿Nicha kawa xkiltsukutkan? ¿Kalakapastakti?

Kaukxilhti wa takatsin nima limin kgatunu tatsokgni cho katsokgti
Tlan, Ni tlan cho Ni katsi anta nichí lakgchan.

4/05/10

Tsumat:

*Liputsaka akgum taskujut, makgaxtakga
uyma taputlekgen xla teléfono pala
nakilhpiniya wa puskat Margarita.*

Wa min tsi

Tamakgatsinín	Tlan	Ni tlan	Ni katsi
Wa stsi cho wa tsumat kxtum wilakgolh.			
Wa stsumat putsa taskujut.			
Wa stsumat kgalhi lhuwa talakapastakni.			
Kgalhi teléfono anta xchiki.			



Huehuetla, Pue., xlipuxumakitsis julio xla 2010

Xatapaxkin kin kgawasa:

¿Lantla wilakgolh eyma tichi tawilakgó? ¿Cho kin tanat wanti lu kpaxki?

Kwaniyan pi wa min tlat tlán wi.

Lanchiyú max tlan pinpat kmin putaskujut, kumu lipekwa xgalhiya tu militlawat maski ni xakchaniyan kilhtamaku.

Lu lakgatsanan, min tsi

Tamagatsinín	Tlan	Ni tlan	Ni katsi
Wa makgat wilacha wa xtsi.			
Lu tlan tapaxkima anta xputaskujut.			
Wa xtlát xtatatlá.			
Wa kgalhí teléfono anta xchik.			



Wa chixku Benito Vela Suárez
cho xpuskat, Adriana Romero Hores

Wa chixku Manuel Gómez Ochoa
cho xpuskat, Rosaura Surán Lima

Kawaniyan wix cho tichi tawilakgó napinatit ktapuchawat xla xkamán

Adriana cho Roberto

Wa tapuchuwat nalay xli kgalhkutsayán *mayo* uyma kata anta ksikulán
xla San Jacinto, kamakgkutuy xlika kilhtamaku.



Tamakgatsinín	Tlan	Ni tlan	Ni katsi
Wa xtatawilat xtachuna wanikán la kumu xtsi.			
Roberto xkgawasa Benito Vela.			
Akxni natapuchawakán xli kgalhtsayán <i>marzo</i> .			
Wa Manuel xputliatlat xla Adriana.			
Adriana cho Roberto lalakgati makgasa.			

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Akxni kgalhtawakgayaw tlan nataksaw takatsin wantu ni min
ktatsokgni, uyma na tlan nalikatsiyaw akxni nalekgalhtawakgayaw
xa tipalhuwa tatsokgni.



Xli pulakkitsis tatsokgni

Kin tatsokgni cho wanti kin tawilakgó

Katsokgti wantu skinikana.

Ktsokgnanilhá tamakatsinin wa:

Wa kmakatsininalh pi:

Kmakglhtinanitá makluwa *carta* xla:

Akit tsokgnanilhá cata wa:

Kmakglhtinanitá *invitación* xa tamaxtumit xla:

Akit ktlawalhá cho kmalakgachanalhá *invitación* xpalakata:



Kumu ni atlawaya akgtum tatsokgni nima talichuwinalh, katlawawa anta uynu xputlawakán. Kalakapastakti pi tlán nataspita tani wilakgolh xa liukxilhtin nima wija anta uynu kxtapapitsit pala nalakgtsokgxtuya anta niche wi *formato* cho ka man wa nalakgpaliya tachiwin.

A blank, lined page from a spiral-bound notebook. The page is cream-colored with light blue horizontal ruling. A vertical red line is positioned on the left side, creating a margin. The spiral binding is visible on the left edge.

Kalakapastakti pi akxni lamasiniyaw lwantu tsokgaw kachuna lamakatsiniyaw kin takatsinkan.



¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaputsa anta nichí wi Lekgalhtawakga anta nichí wi xa lekgalhtawakga, “Wa chichí kgalhaná” cho katsogkti wantu makgskinkgolh eyima chichí wa kgalhananin pala namakamaxkikgoy xmalana.

Kakgalhti.

¿Lakgati wa takgalhchiwin?

Tlan

Ni tlan

¿Tu takgalhchiwin xtachuna lakgapasa? Katsokgwili.



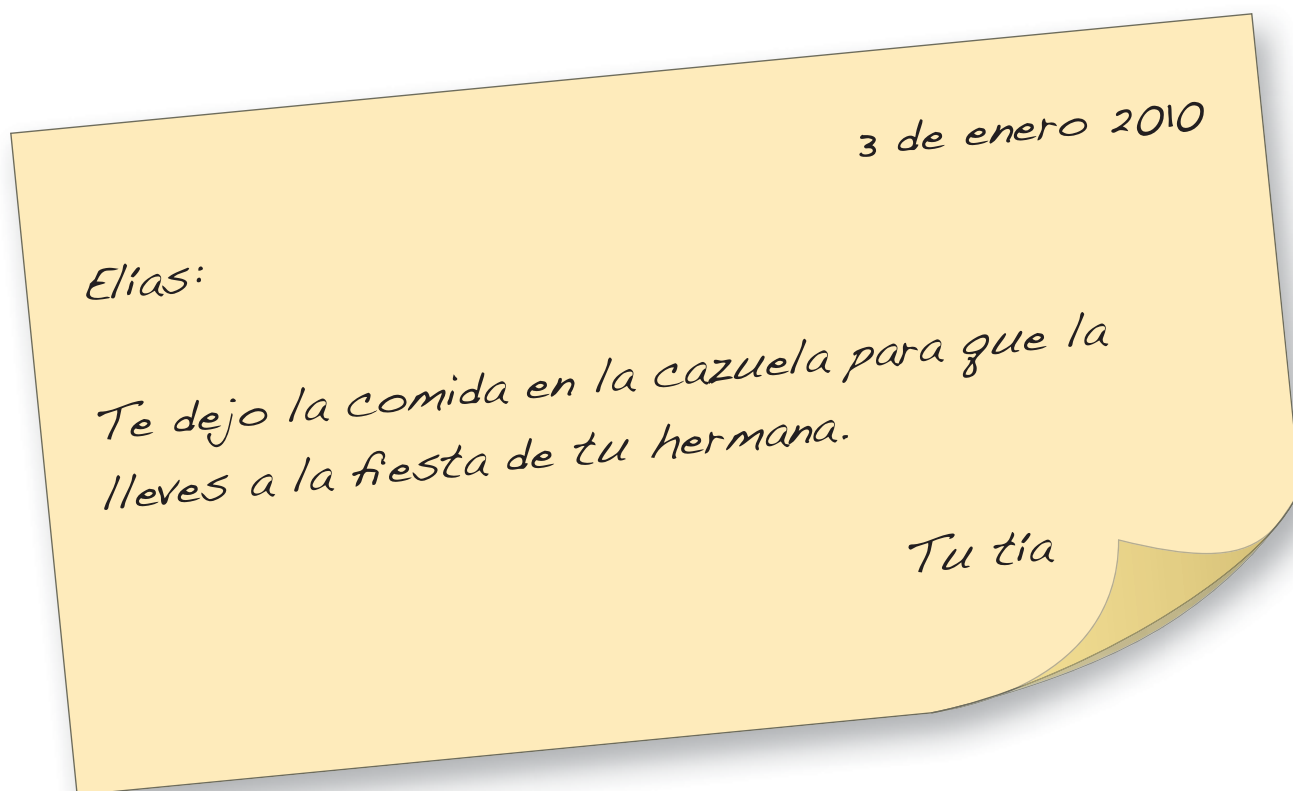
Tema 2 La familia en los escritos

En este tema, identificará los escritos que se utilizan cotidianamente para comunicarnos con familiares. En ellos observará cuáles son las palabras de parentesco y en qué momentos se utilizan. Además, reconocerá información que no se encuentra directamente en los escritos.

Actividad 3

Las palabras y sus relaciones

Encierre en un círculo las palabras de parentesco que se encuentran en el escrito siguiente.



Conteste las preguntas siguientes.

¿Para qué cree que sirva este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si el destinatario (Elías) no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

¿Cómo se llama este tipo de escrito?

Lea y piense.

El escrito anterior se llama **recado**. Sirve para comunicar información precisa a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que nos interesa que reciba una información determinada.



Observe el siguiente escrito. Busque las palabras de parentesco y enciérrelas en un círculo.

Olintla, Puebla, 23 de febrero 2010

Hola, Jorge:

Te perdiste toda la feria. Estuvo muy buena, hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.

En la noche quedábamos de vernos algunos de los primos para ir a los bailes. Me habría gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue y decirme qué calificaciones obtuviste.

Saludos a todos.

Tu hermano Manuel



Responda.

¿Para qué cree que sirva este escrito?

¿Sabe cómo se llama este tipo de escrito? Escríbalo.

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si el destinatario (Jorge) no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Lea y piense.

El escrito anterior se llama **carta**. Sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza sobre todo cuando las personas se encuentran muy lejos una de la otra; en estos casos, este medio es muy eficaz.



Observe el escrito siguiente. Busque las palabras de parentesco y enciérrelas en un círculo.

*El señor Francisco Arredondo Solaris
y la señora Martina Fernández de Arredondo
tienen el agrado de invitar a usted y a su apreciable
familia al bautizo de su hijo
Carlos Arredondo Fernández
La ceremonia se celebrará el próximo sábado 19 de
marzo de 2010 en la parroquia de la plaza central.*

Responda las preguntas siguientes.

¿Para qué cree que sirva este escrito?

¿Sabe cómo se llama este tipo de escrito? Escríbalo.

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si la persona destinataria no lee el mensaje?



¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Lea y piense.

Este escrito se llama **invitación**. Sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos formales. Se envía por correo o se entrega personalmente a quienes se quiere que asistan al evento.

Actividad 4

¿Qué documentos son?

Piense en lo siguiente.

¿Qué podemos saber de las personas a partir de los escritos o documentos anteriores?

¿Cuáles pueden ser sus posibles historias? ¿Puede imaginarlas?



Revise la información de cada uno de los documentos y marque con una **✓** **Sí**, **No** o **No sé** en los recuadros correspondientes.

4/05/10

Hija:

Te llamaron de un trabajo, dejaron este número para que te comuniques con la Señora Margarita.

Tu mamá

Información	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			



Huehuetla, Pue., 25 de julio de 2010

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?

Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo,
con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer
en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere.
Tu mamá

Información	Sí	No	No sé
El hijo vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			





El señor Benito Vela Suárez
y su esposa,
Adriana Romero Hores

El señor Manuel Gómez Ochoa
y su esposa,
Rosaura Surán Lima

se complacen en invitar a usted y a su apreciable familia a la boda de sus hijos

Adriana y Roberto

La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo del presente año en la iglesia de San Jacinto, a las 12:00 horas.



Información	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda se celebrará el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

Lea y piense.

Al leer podemos obtener información que no aparece de manera directa, pero la podemos deducir del texto.



Actividad 5

Mis escritos y los de mi familia

Escriba los datos que se solicitan.

He escrito recados a:

Para avisar que:

He recibido cartas de:

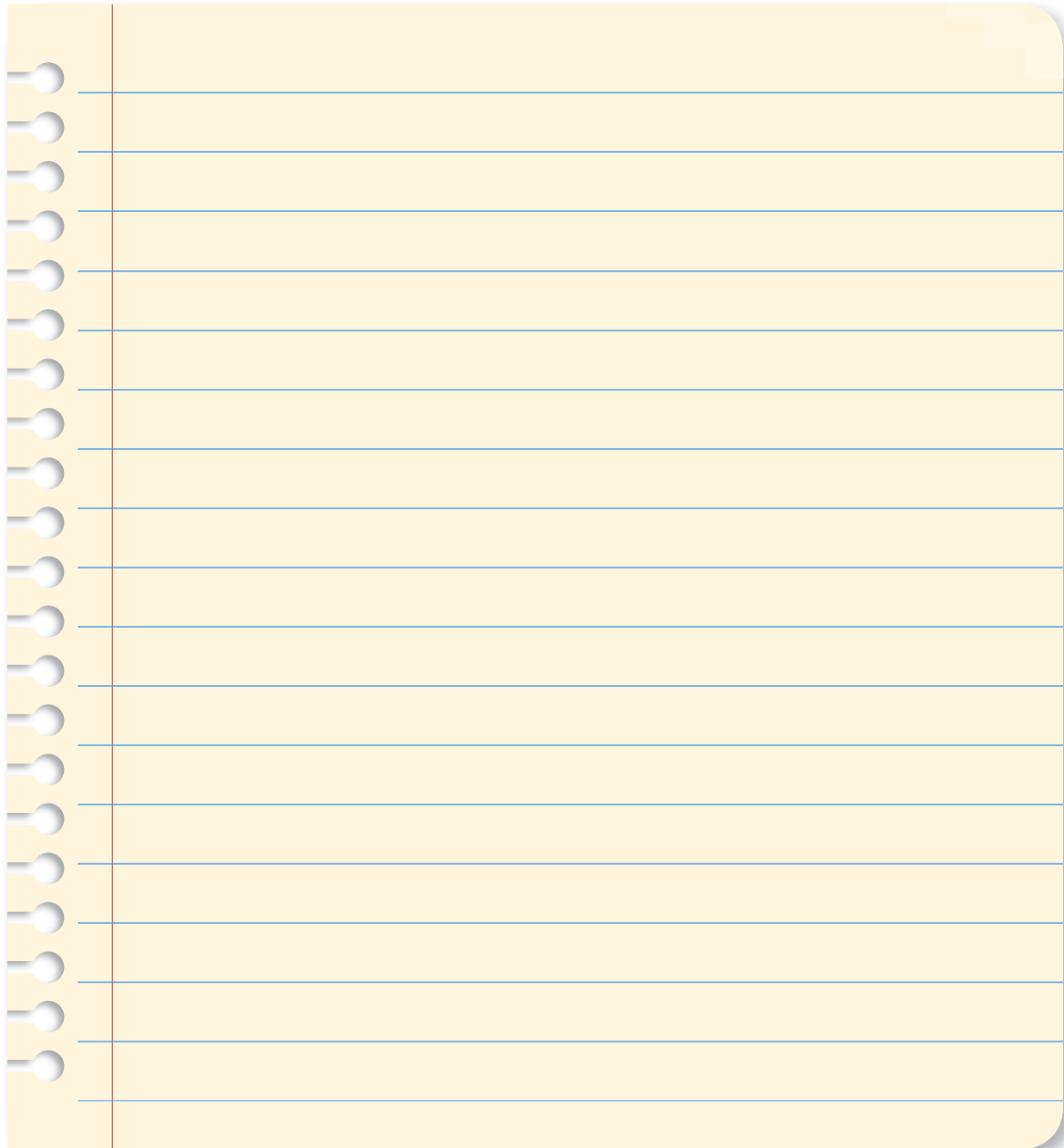
He escrito cartas a:

He recibido invitaciones para ocasiones como:

He hecho y enviado invitaciones para:



Si no ha escrito alguno de los textos que se mencionaron, hágalo en el siguiente espacio. Recuerde que puede regresar a los ejemplos que se encuentran en este tema para copiar el formato y sólo cambiar la información o el mensaje.

A blank, lined page from a spiral-bound notebook. The page is cream-colored with light blue horizontal ruling. A vertical red margin line is on the left side. The spiral binding is visible on the left edge.

Recuerde que compartir lo que escribimos es una forma de transmitir nuestros conocimientos.



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Wa uyma xtapapitsit nalikatsí nima amakgapitsin tama litapakuwi wa xla taskujut xla latamanin, nachuna lakumu xa tipalhuwa liskujni wa nima talakaskin akxni skujkan.

Xli pulakchaxan taskujut

Wa xa tachiwin cho wa xla taskujut

Kalekgalhtawakga.

Akit xwakna, wa kintaskujut man wa makanikchukuy o klichukuy makina xa tipalhuwa tama, pulana klaksaka wa nima ni kgalhiy xchekgolh alistalh kxakay chu klimaslipinwaniy makina chu alistalh ktsukú malakgnuy chu lakatsuku kxtokgoy pala wa putama o malakcha cho ktsokpala cho alistalh nakstay.

Katampilhtiti anta ktatsokgni nima xapulana wa xa tipatutu taskujut xla xwakna chu xliskujni nima lakaskin anta kxputaskujut, pala tlan namakgalhsputú xtaskujut.

Kakgalhti.

¿Ni wi tima xa taskujut nima tampilhtiti?

¿Tucha xlalh pi wa xwakná ni xtlawalh pulaktum xtaskujut?



Kalakapastakti wantu min uynu.

- ¿Tucha taskujut limakgskujkán anta min kachikin?
- ¿Tucha taskujut tlawakan akxni limakgskujan lata akgatunu taskujut?

Kamalakxtupi wa taskujut anta nichilakgchan.

Patsapsna

Akit makakí cho kapalha anta chiki.

Tsapana

Akit makgalhtawakgekgoj wa latamanin.

Makgskujni x
la kakiwin

Akit kaxtlawá litlakgna xla makgskgot.

Tewa

Akit ktsapá cho kaxtlawá lhakat.

Makgalhtawekgena

Akit kmatlawaní putlaw.

Xkaxtlawaná
makgskgot

Akit kmakgpatsapsnan.

Xmatlawaniná
putlaw

Akit kaxtlawá liwat.

Xkaxtawaná liwat

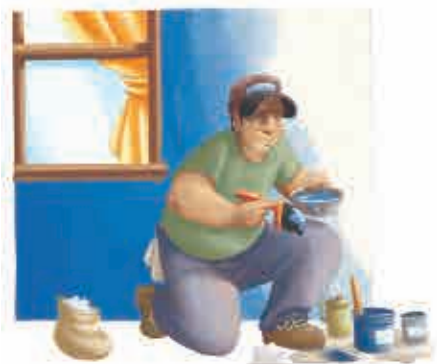
Akit kmaskujuy katiyatna.



Xli pulaktujun taskujut

¿Tiku xla uyma tuku wi?

Liwana kaukxilhti uyma xa liukxilhtin nichí wi min pekgxuki; cho xa liukxilhtin nichí wi min pekgstakat cho kalaksakti wa nima lakgchan akgatunu taskujut cho kalakgachinu, anta nichí wi min pekgstakat, wa lu xmaklakaskinka pala latamanin natlawakgoy xtaskujutkan.





Kalakpastakti wantu min uynu.

- ¿Wa liskujni man wa xmaklakaskinka pala wa latamanin natlawakgoy xtaskujutkan lata talichiwinalh lijatá?
- ¿Tucha liskujni lu xmaklakaskinka pala nalitlawakán akgtum taskujut la kumu wix tlawaya?

Kalhtiti akgtum ✓ talhtitni wantu makglakas latamanin xla xputskujut.



varillas tabique cuchala sartén



lhakgat likaxakán tsinat botón





putsokgna machiti xa kgotili
machiti litsokgna



lixakán lichukun lipalhna xpusakan
palhma



computadora cables likxkit casco

Katsokgti amakgapitsin xtakuwani liskujni nima talakaskin anta uynu kputaskujut.

Taskujut	Wantu liskujaw
Xwakna'	
Tsapana	
Makuchina	



Taskujut	Wantu liskujaw
Xkaxtlawa pupaxna	
Xmatlawanina putlaw	

Kakgalhti.

¿Tucha xlakata lu xlakaskinka liskujni lata akgatunu taskujut?

¿Tucha taskujut, puwana wix, tlan tlawakan anta niku ni nalipawana liskujni? ¿Tucha xlakata?

Kawanikgo amakgapitsin latamanin lantla kgalhtinanti cho liwna kagxapati, lantla lakapastakgoy amakgapitsin.

Kaputsa anta nichí wi ktsu Lekgalhtawakga Takgamán xla tapuwan nima takgamán wa xatakgaman xli akgnajatsa anta nichí wi xli pulaktum, Xa takgamán tachiwín, cho kagkamananti. Alistalh kamaxtupala uyma lekgalhtwakga pala natlawapalaya wa xa taskujut.



Wantu kgalhiyaw cho lantla liskujkán

Kaukxilhti akgatunu xa liukxilhtin cho katsokgti wa xtukuwani amakgapitsin wantu kgalhiyaw, wantu taskujut katsiya. Kaukxilhti wa xa liukxilhtin.

¿Lanla wixin wilatit? Akit makuchina Felipe Pineda. Kmakalakaskin termómetro akxn klilh kay wa lhkuyat xla latamanin, wa lihtukun klihtukunan chu wa pupulhkán pala nakkatsiy nintla tsinkankgoy.



Akit kaxwili wantu wilakgolh listat anta kxakalanka xpumakikán. Kmaklakaskin wa _____ cho _____ klimaki wa listat. Nachuna makgpitsi wantu skinkan, na kmaklakaskin wa _____ .

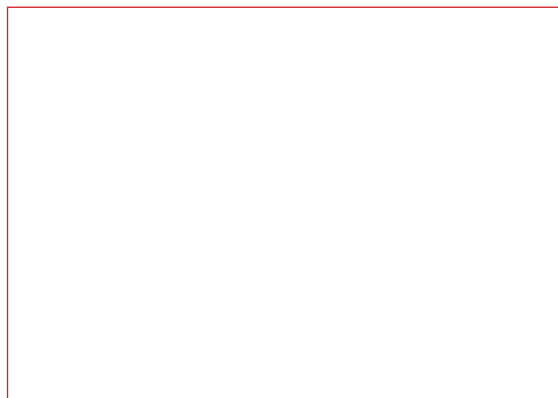
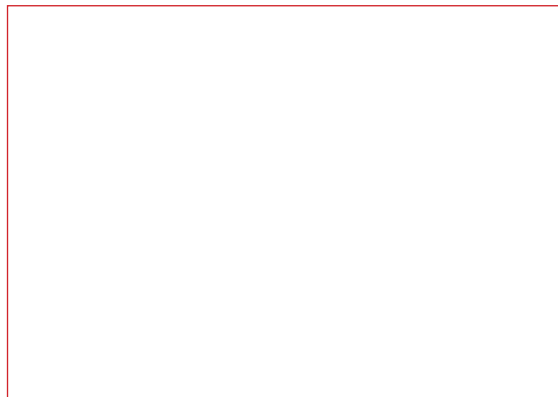


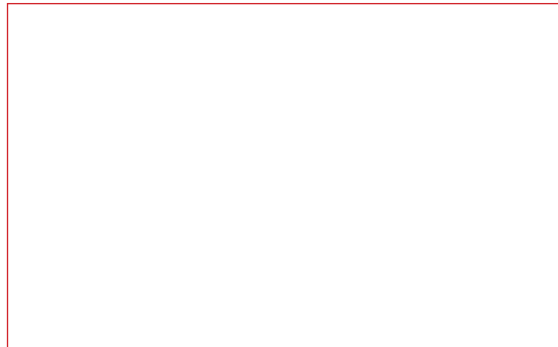
Lu tlan klikatsi, akit
xkaxtkawaná liwat. Wa

klilakchukuy wantu
xtatlawakan liwat, wa
_____ pala
nakwiliy anta kpumalhku chu wa
_____ pala
naklitsiliy liwat.



Katlawa liskujni nima namaklakaskin chatunu lataman anta uynu
xa liukxilhtin.





Katsokgti wantu xilakan wa liskujni, lata liskuja chatunu latamanin, anta ugnu ktatsokgni.

Akit kmastay listat wantu wi kpustan cho kglitsokgnan wa litsokgnu cho kapsnat akxni:

Akit xwakná cho klixtokgonán wa clavo akxni:

Akit makuchina cho kliskuja wa lipulhkán akxni:



Akit kmaqgalay kapen cho klakaskin pakgxu akxni:

Akit tsapana cho klakaskin wa lixtokgón akxni:

Kamakgalhapali chatum latamán nima wix lakgapatsa tuku limakgskuja. Kavgaxpati wantu nawaniyán cho katsokgti xtakuwani xlistukjni o tuku listuja wa nima namapakuwi cho tuku lila.

Xtaskujut xa:

Wa xlistukjni o tuku likuja wa:

Wa lakaskin akxni:



Xli pulaknajatsa taskujut

Wa xa tachiwin xla kin taskujutkán

Kalakapastakti wantu min uynu.

- ¿Pi lakapastakti laya paks xa taskujut wantu wix tlawaya akxni skuja?
- ¿Niku akglit liskujni liskuja?
- ¿Tucha liskujni maklakaskina pala natlawaya wa min taskujut?

Kamakgatsi wantu min uynu xtachuna wantu wix tlawaya.

Kin taskujut wa:

Wantu ktlaway anta kin taskujut wa:

Wa xtakuwani liskujni o wantu klipawan pala tlan naklimakgskuja:



¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaputsa cho kalekgalhtawakga anta kmi Lekgalhtawakga xla takgalhchiwin “Wa limekgelhan” cho alistalh katsokgti tu taskujut xkgalhi uyma chixku wanti tlawalh wa limeklhan.

Kakgalhti.

¿Tuku lu lakgati xla takgalhchiwin?

¿Xpuwanatit wixin pi chuna xlikgalhspuṭli wa takgalhchiwin?

Tlan

Ni tlan

Katsokgti.

¿Tucha xkgalhspuṭni xkgalhkgalhipat?



Tema 3 Palabras de todos, palabras de uno

En este tema, identificará las diferentes formas de nombrar los trabajos de las personas, así como las herramientas y materiales que utilizan para ejercer su oficio.

Actividad 6

Las palabras y los oficios

Lea el siguiente texto.

Yo soy carpintero; mi trabajo es cortar todo tipo de tabla a mano o con máquina. Primero, selecciono las maderas que no tengan defectos; después, cepillo a máquina y lijo a mano; luego, las armo y con cuidado las voy clavando, ya sea para camas o puertas, y las barnizo. Posteriormente, pongo a la venta los productos terminados.

Subraye en el texto anterior, tres acciones que debe hacer el carpintero con el fin de que su trabajo quede completo.

Conteste.

¿Cuáles son las acciones que subrayó?

¿Qué pasaría si una de las acciones no la realiza el carpintero?



Piense en lo siguiente.

- ¿Qué oficios tienen las personas de su comunidad?
- ¿En qué consiste cada una de las acciones para ejercer esos oficios?

Relacione el oficio con el texto que corresponde.

Albañil

Hago la limpieza
en la casa.

Costurera

Ayudo a las personas
a estudiar.

Campesino

Reparo aparatos
eléctricos.

Ama de casa

Hago y arreglo ropa.

Asesor

Manejo un camión.

Electricista

Estoy en la construcción.

Chofer

Preparo comida.

Cocinera

Cultivo la tierra.



Actividad 7

¿De quién son estas cosas?

Observe con atención las imágenes de la izquierda. De las imágenes que aparecen a la derecha, elija los objetos que corresponden a cada oficio y enciérrelos en un círculo.





Piénselo en lo siguiente.

- ¿Los materiales o las herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo en las situaciones anteriores?
- ¿Qué materiales son necesarios para realizar un trabajo como el que usted hace?

Marque con una ✓ los objetos que cada persona necesita en su trabajo.



varillas tabique cuchara sartén



tela trapeador hilos botones





computadora machete guadaña lápiz



jerga serrucho escoba recogedor



pinzas cables peine casco

Escriba algunos nombres de objetos que se utilizan en los oficios siguientes.

Oficio	Objetos que se utilizan
Carpintero	<hr/> <hr/> <hr/>
Costurera	<hr/> <hr/> <hr/>
Curandera	<hr/> <hr/> <hr/>



Oficio	Objetos que se utilizan
Plomero	
Chofer	

Conteste.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

¿Qué trabajo considera usted que se puede realizar sin ningún material o ninguna herramienta? ¿Por qué?

Comparta sus respuestas con otras personas, y escuche atentamente las opiniones de los y las demás.

En la primera parte de su Folleto Juegos con imaginación, localice el juego 9, Memorama de oficios, y juegue. Después, regrese a este libro para continuar las actividades.



Actividad 8

Las cosas y sus usos

Observe cada imagen y escriba el nombre de algunos objetos, según el oficio que se ilustra. Vea el ejemplo.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el termómetro para medir la temperatura de las personas, la jeringa para inyectar, la báscula para conocer el peso de las personas.



Yo acomodo las cosas en una bodega. Uso _____ y _____ para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la _____.



Mucho gusto.

Yo soy cocinera. Uso el

_____ para
partir o picar los ingredientes, el

_____ para

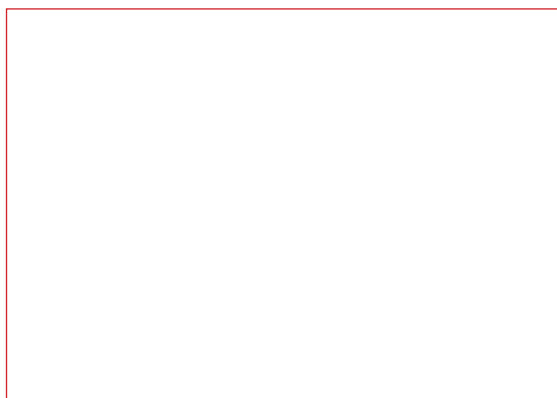
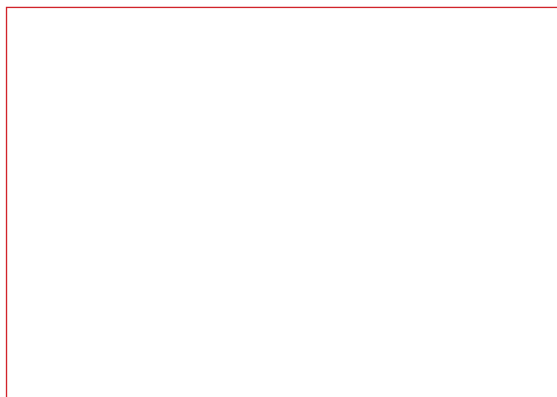
ponerlo en la estufa

y el _____

para freír el guisado.



Dibuje la herramienta que necesita cada persona en las situaciones siguientes.





Escriba para qué sirven las herramientas, de acuerdo con el oficio de las personas, en las siguientes situaciones.

Yo despacho productos en una tienda. Utilizo lápiz y papel para:

Yo soy carpintero. Utilizo clavos para:

Yo soy enfermera. Utilizo la báscula para:





Yo soy cafeticultor. Utilizo la canasta para:

Yo soy tejedora. Utilizo las agujas para:

Pregunte a una persona que usted conozca acerca del oficio que tiene. Escuche lo que le comente y escriba los nombres de las herramientas y materiales que mencione y para qué los utiliza.

Su oficio es:

Las herramientas o materiales que utiliza son:

Los utiliza para:



Actividad 9

Las palabras de nuestro trabajo

Reflexione en lo siguiente.

- ¿Se ha puesto a pensar en todas las actividades que usted desarrolla para realizar su trabajo?
- ¿Cuántas herramientas utiliza?
- ¿Qué materiales requiere para realizar las actividades?

Complete los siguientes enunciados, de acuerdo con la actividad que usted realiza.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas e instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:



¡Disfrutemos de la lectura y la escritura!

En su Libro de lecturas, lea "El espantapájaros". Después, escriba el oficio que tenía el señor que hizo al espantapájaros.

Conteste.

¿Qué fue lo que más le gustó de la historia?

¿Se esperaba ese final de la historia?

Sí

No

Escriba.

¿Qué final esperaba?

Wa uyma xa likatsin, nalakgapasa pi lu xlakaskinka natlawaya akgtum *lista*, tawaniyan nalakapastaka wantu natamawayaw, namakgchiyaw, namakiyaw o natlawayaw. Nachuna nalakgapasa tipalhuwa xa tatsokgni.

Xli pulakaw tatsokgni

Wa xa *lista* wantu kgalhiyaw

Kaukxilhti cho kalekgalhtawakgalh lantla wi.

...wa axux cho orégano... ey
kgalhi. Max paksa ey wi.



Akgtum kilo xa liway
paxni, tantum puyu, pixtuy
xa tuwan chipilín, pixtuy
xa kaka mustulut, tipatuy
wa pin xla simojovel,
akgtutu kilo papa, patum
xa laktsú tomat.

Alistalh akxni kaxwilekgolh listat xa laksasti, nakmaxtuy xa *lista* wantu kitsankgama.



Xli puxumakitsis julio
Uku kaxwililh:

Akgtsayan kaja xla kgalhwat, puxumakaw kaja xla chocolate, akgkitsis kaja xla mazapán, akgkaw kuxtalh nima kgalhi tipuxumakaw bolsas xla dulce, akgpuxum kaja xla pin.

Natlawayaw akgtum *lista* pala naputlakgeyaw ni kgalhlit xa liputum.



¿Tiku nawaniyaw xla tapuchawat?



Naukxilhaw pi natamawayaw paks wantu kin
kaskinikán anta kpukgalhtawakga.

Akit kgalhi wa *lista*
tu natamawayaw.



Kakgalhti anta uynu wantu kgalhaskimán.

¿Tucha tlawamakgolh uyma latamanin?

¿Tucha xlakata?



Xli pulakawitu taskujut

Wa lista cho wantu wi

Kaukxilhti uyma xa liukxilhtin cho kalekgalhtawakga wantu min.



Uyma chatuy latamanin lakapastakmakgolh xtapuchuwatkan cho chatanu tlawama tu namaklakaskinkgoy xpalakata kxchikan.

Lu lakatsuku kalekgalhtawakga wa *lista A*.

<i>Lista A</i>	
Puskujni xla <i>cocina</i>	Pumalhku
Wantu likaxakakan	Putama
Xliputlapakan cho tumit	Putawilh
Puchakgan	Litlakgna
Lilakgatlanan	Xpumakikan likalhtawakga



Kalekgalhtawkgga wa *lista* B cho kalaksakxtu wantu wilakgolh nichí wi lista nima pulana ukxilhti.

<i>Lista B</i>	
Xpamakikan liskujni	Putawilh
Mesa	Pumakin
Litlakgna	Putama
Lilakgastán	<i>Reloj de pared</i>

Kakgalhti.

¿Tíku kawa tlawalh lista A cho tíku tlawalh lista B?

¿Tuku xlakata?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wa **lista** wa lantla matistumikán takatsin, anta nichí lhkawilikan xtukuwani wa latamanin, tu kgalhiyaw, wantu xtatlawakan liwat, amakgapitsin. Maklakaskinaw xpalakata liwna matistumiya cho nalhkawiliya wantu lakapastaknita natlawaya. Akgtum **lista** namakgtayayan pala ni napatsankgaya wantu militlawat, kin kamaxkiyan talakaskin pala tlan naskujaw cho pala na kinkakchaniyan kilhtamakú, makgskgot cho xa takatsin wantu ni tlan.



Kalipaxuwa tlankaliya wa xa takgaman xli akgkaw "Namatistupiya wa tachiwín" wa nima pulana limin xli pulaktum ktsu min Lekgalhtawakga Takgamán xla tapuwan; alistalh katlawapala wa min taskujut anta uynu kmilekgalhtawakga.

Kalekgalhtawakga uyma wantu litlawat cho kalaksakti aktum.

- Natlawaya wati
- Nakaxtlawaya akgtum aktsu chiki
- Natsapaya maktum lhakat
- Natamawaya wantu maklakaskinkgo kpukgalhtawakga wa min kamán

Katlawa akgtum **lista** wantu maklakaskina pala natlawaya min taskujut nima laksakakti, kamasini mi makgalhtawekgena.

Xli pulakutuy taskujut

Wantu tlawayaw cho wa xa **lista**

Katsokgti wa **lista** nima xlakaskina lata akgatunu wantu uynu anama.

¿Tucha tatlín
nalitliyaw uku
anta paskwá?

Pala nalimatsukiyaw, tlan "*Las mañanitas*"
alistalh nalitlakgnanaw "*Sergio el bailador*" pala
nalipaxuwakgoy, nachuna "*Juana la cubana*" cho "*El
baile del venado*" awatia na litlakgnanaw "*Flor de
azalea*" akxni maxtum kats natawilakgoy.



Wa **lista** xla tatlín



Kaskiniyan nakilitaniya akgtuy kaja xla *cereal*, patum *botella* xla litsilin, patuy *lata* xla *atún*, patum ktsu bote xla kapén, akgtum *bolsa* xla asukalh, pixtutu *galletas* cho akgtum *lata* xla pín xatalakgskgán.



Wa *lista* tuku natamawayaw anta kpustan

Wa *lista* tuku natamawaya xla pukgalhtrawakga

Kgantum litsokgnu

Kgantum lilhka

Akgtum lichukun

Maktuy putsokgnu

Maktum xla estuche xla lilhka

Akgtum likankasitni

Akgtum kaja xla limalin

Maktum lekgalhtawakga xlatakatsin

Akgtum lixapán

Kalaklhtiti wa xliskujni skuelaná wa nima nakwanitilayan, chuna naukxilhaw nikuma kin katsakganiman. Kgalhiyaw: maktuy putsokgnu, kgantum litsokgnu, akgtum lixapán, akgtum likankasitni, akgtum kaja xla limanin, patum lislaman, kgantum lilhkan, akgtum lisitni, maktum lekgalhtawakga xla takgalhchiwin.



Lu stalanka kakatsiw lantla laktlawanitaw
 uyma papa'. Natamawayaw anta kputamawan,
 wantu nawayaw, wa xtatunu laktsu kaman;
 nachuna naxokgoyaw tani wilaw, makgskgot,
 chuchut, *teléfono*. Na natamawayaw wa
abono pala kin tachankan cho wa talhsi pala
 xtaltawakan *granadas* cho wapín.



Wa *lista* wantu laktlawaw

Kalakapastakti wantu min uynu.

- ¿Tu lilakgolh wa *lista* anta nichí wilakgolh xa liukxilhtin nima pulana ukxilhti?
- ¿Wa xa taskujut chuna xkgantaxtulh maski ni wa lipawaw? ¿Tucha xlakata?



¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaukxilhti cho kalekgalhtawakga mi Lekgalhtawakga anta nichí wi xa lekgalhtawakga "Xtachiwín xli akgkitsis chichini" cho, alistalh litam, natsokga akgtum *lista* lata nimakglit tsakgsaka natlawakan lataman.

Kakgalhti.

¿Tuku atipatu tachiwin lakgapasa wix nachuna lichiwinan lata xkilhtsukut latamanin? Katsokgti antani talakgpali.



Tema 4 Las cosas en los escritos

En este tema, reconocerá las situaciones en las que es de gran utilidad hacer una lista, por ejemplo, de lo que debemos comprar, empacar, guardar o hacer. Además, identificará diferentes formas de escribirlas.

Actividad 10

Las listas de objetos

Observe y lea cada situación.

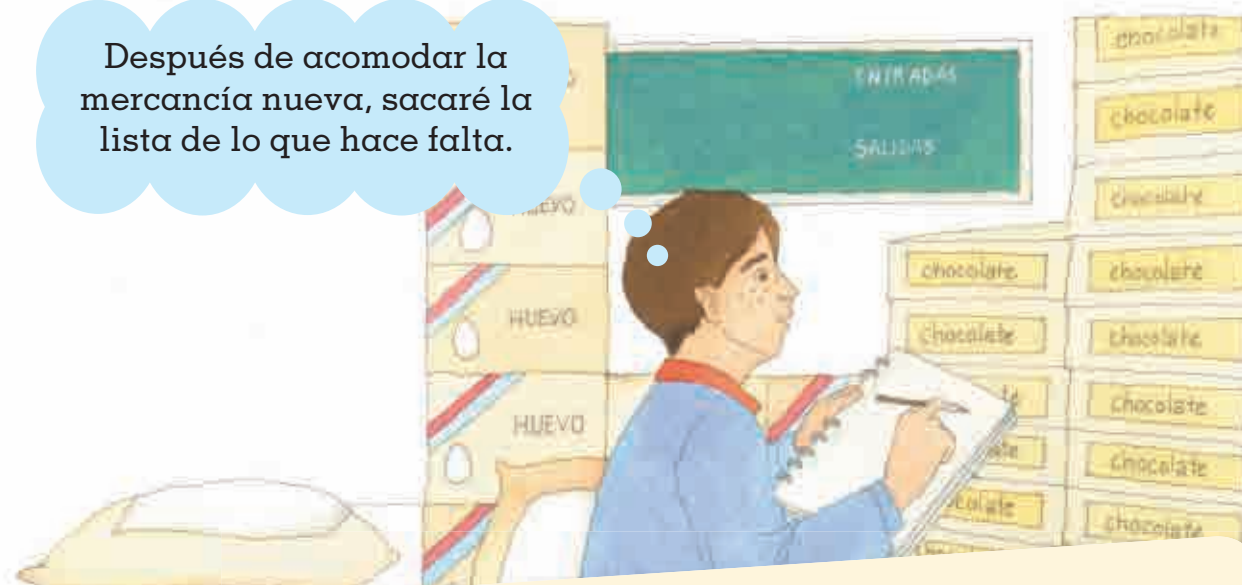
...ajos y orégano... ya tengo.
Creo que eso es todo.



1 kilo de carne de puerco, un pollo, un manojo de chipilín, un manojo de hierbamora, dos repollos, dos medidas de chile de Simojovel, 3 kilos de papa, una medida de tomatillo.



Después de acomodar la mercancía nueva, sacaré la lista de lo que hace falta.



25 de julio.

Hoy entran:

8 cajas de huevo, 30 cajas de chocolate, 5 cajas de mazapán,
10 costales con 50 bolsas de dulces, 20 cajas de chicle.

Vamos a hacer una lista
para calcular cuántas
personas son.

¿A quiénes vamos a invitar a la boda?



Vamos a revisar si compramos todo lo que pidieron en la escuela.

Aquí tengo la lista de útiles.



Responda las preguntas siguientes.

¿Qué hacen estas personas?

¿Para qué?



Actividad 11

La lista y las cosas

Observe las imágenes siguientes y lea la situación.



Esta pareja piensa casarse. Cada quien hace una lista de las cosas que van a necesitar para su casa.

Lea con atención la lista A.

Lista A	
Trastes para la cocina	Fogón
Jerga	Cama
Colcha y cobija	Lavadero
Radio	Cortina
Librero	Escoba



Lea la lista B y encierre en un círculo los objetos que también se encuentran en la lista A.

Lista B	
Caja de herramienta	Silla
Mesa	Vitrina
Radio	Cama
Televisión	Reloj de pared

Responda.

¿Quién cree que hizo la lista A y quién la lista B?

¿Por qué?

Lea y piense.

Las **listas** son una forma de organizar la información; en ellas se presentan nombres de personas, objetos, ingredientes, etcétera. Nos sirven para llevar una relación ordenada de sus elementos, para registro o verificación. Una lista puede ayudarnos a recordar una información determinada y nos permite trabajar mejor y ahorrar tiempo, energía y sorpresas desagradables.



Diviértase un rato con el juego 10, El orden de las palabras que se encuentra en la primera parte del Folleto Juegos con imaginación. Después, continúe con las actividades de este libro.

Lea las actividades siguientes y elija una de ellas.

- Elaborar tamales
- Construir un cuarto
- Confeccionar una prenda de vestir
- Comprar útiles escolares para su hijo

Haga una lista de los objetos que necesita para llevar a acabo la actividad seleccionada, y muéstrela a su asesor o asesora.

Actividad 12

Las situaciones y las listas

Escriba las listas necesarias para cada uno de los siguientes casos.

¿Qué canciones vamos a tocar hoy en la fiesta?

Para empezar, "Las mañanitas"; después, "Sergio el bailador", para que se ambienten, también "Juana la cubana" y "El baile del venado"; al último tocamos "Flor de azalea", cuando todo esté más tranquilo.

Lista de canciones



Te encargo que me traigas dos cajas de cereal, una botella de aceite, dos latas de atún, un botecito de café, una bolsita de azúcar, tres paquetes de galletas y una lata de chiles en rajas.



Lista de las compras en la tienda

Palomea los útiles que vaya nombrando, así veremos cuáles nos falta conseguir.

Tenemos: dos cuadernos, un lápiz, una goma, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras, un libro de cuentos...

Lista de útiles escolares

Un lápiz

Una regla

Unas tijeras

Dos cuadernos

Un estuche de geometría

Un sacapuntas

Una caja de colores

Un libro de cuentos

Una goma



Hay que tener bien claro los gastos de este mes. Tenemos que comprar la despensa en el mercado y los zapatos de los niños; además, pagar la renta, la luz, el agua y el teléfono. También hay que comprar el abono para las plantas y las semillas para las granadas y los chiles.

Lista de gastos



Piense en lo siguiente.

- ¿Qué tan útiles fueron las listas en las situaciones anteriores?
- ¿Las actividades hubieran resultado iguales sin ellas? ¿Por qué?



¡Disfrutemos de la lectura y la escritura!

En su Libro de lecturas, consulte y lea “La leyenda del quinto sol”. Después, escriba una lista de los intentos para crear al hombre.

Conteste.

¿Qué otras historias relacionadas con la creación de la Humanidad conoce usted? Escriba en qué son diferentes.



¿Lantla kmakgkatsilh?

Kakgalhti, kalaksakti wa nima kalhti wantu wix puwana pi tlán.

¿Lantla wix makgkatsi xa taskujut anta uynu xli pulaktum?

- a) Tuwa
- e) Lu tuwa
- g) Ni tuwa

¿Lantla makgatsi akgxni tsuku tlawaya?

- a) Nitu kpuwama
- e) Lu xakmakpuwama
- g) Xakmakpuwama

¿Tucha taskujt tlákg lakgatitit?

- a) Wa nichí lekgalhtawakgakan
- e) Wa nichí tsokgnankan
- g) Wa nichí wi mi Lekgalhtawakga
- i) Wa nichí wi xla takgamán

¿Nikuma xa takujut tlákg tuwa makgkatsitit?

- a) Anta nichí takgalhtinan
- e) Anta nichí tatsokgnan
- g) Anta nichí namakgatsiya

Katsokgti nima ni kgatakgsni, kumu wi, wa xla taskujutuyut wantu min anta unu xlipulaktum. Alistalh, katalichiwinanti wa min makgalhtawekgena.



Kamakgatsi cho kalekgalhtawakga pixtlanka

Kiwanikán: _____

Lantla akit klama: _____

Kit klitaxtunit: _____

Lu klakgatiy: _____

Kalamalakxtupi akgtum talhtitni wa takgalhskinin nima maklakaskinaw akxni skinaw maktum tatsokgni o kapsnat. Kaukxilhti lantla wí xa liukxilhtin.

a) ¿Tucha wanikana?

Nichi wi min chik

e) ¿Níku lu skgatanita?

Tu limakgskuja

g) ¿Tu kilhtamaku skgatanita?

Anta nichi skgatanita

i) ¿Nicha lu wi min putawilh?

Xa takgetsin takuwani

j) ¿Pi puchawaya o ka mikxtu wilá?

Ni xli kgalhit skgatanita

k) ¿Tu liskuja?

Pi puchawaya

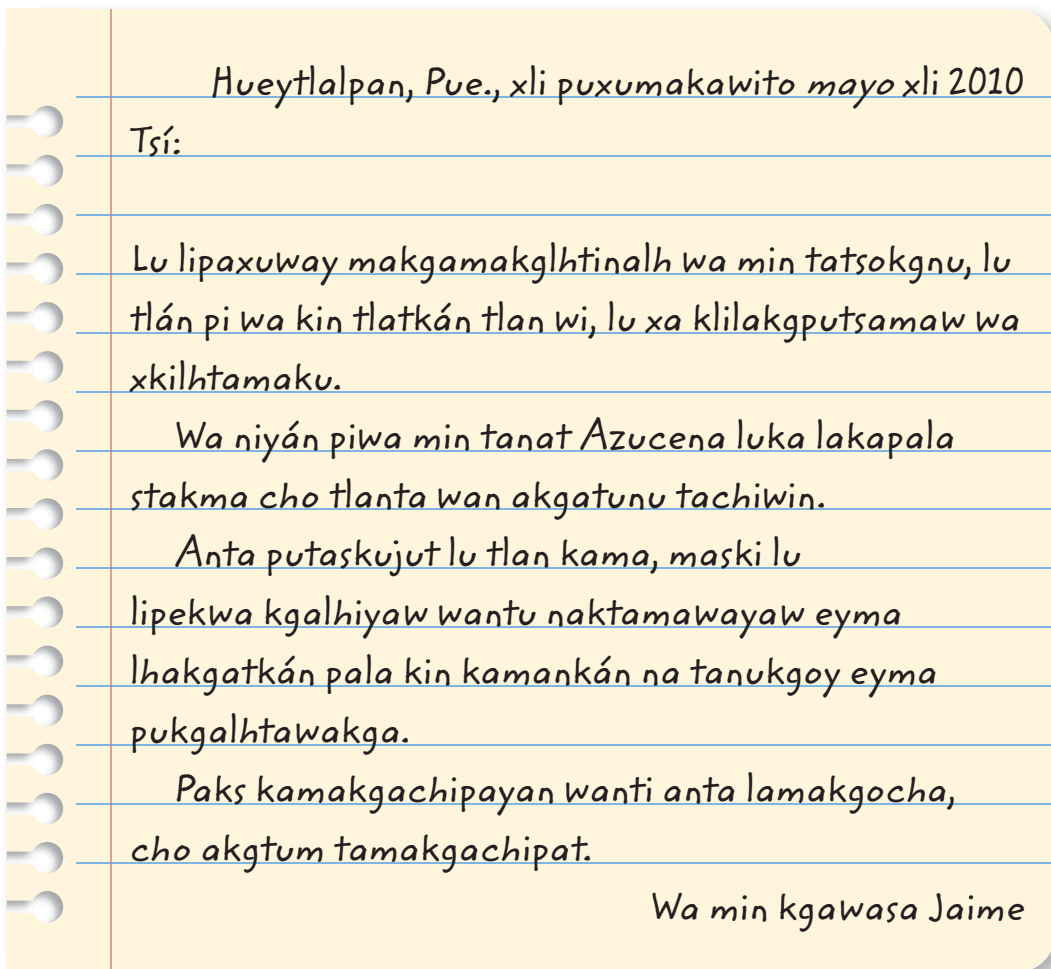


Katsokgti wa takuwani xla tatsokgni nima kgalhiya wix.

Xkgantaxtut:

a) Xa takgetsin xtakuwani, e) Nichi skgatanita, g) Ni xlikgalhit skgatanita, i) Nichi lu wila, j) Pi puchawaya, k) Tu limakgskuja.

Kalekgalhtawakga uyma tatsokgnu cho katsokgti wa xtakuwani nima wi



Wa tatsokgni xa:



Kalaksakxtu wa nima kgalhti tu kgalhaskimán.

¿Nima tachiwin lichiwinan wanti táwilakgo anta niche wi tatsokgni xa pulana?

- a) Tse, tlat, taskujut
- e) Tse, tlat, tanat, min kaman
- g) Tse, tlat, tanat, skgata

¿Tiku tsokga tamakatsinín?

- a) Xtanat Azucena
- e) Xkgawasa Jaime
- g) Xtlat

¿Ticha malakgachanimaka wa tamakatsinín?

- a) A Culiacán, Sinaloa
- e) Wa taskujut
- g) Wa xtse

Kalakapastakti wanti talalipinkgoya cho wa nima lakgapaskgoya cho katsokgti wantu litaxtukgoy lata chatunu.



Xkgantaxtut:

Maktum tamakatsinin, g, e, g.

Katsokgti nima xtaskujut uyma latamanin, tatalakgxtumi tutlawaya.

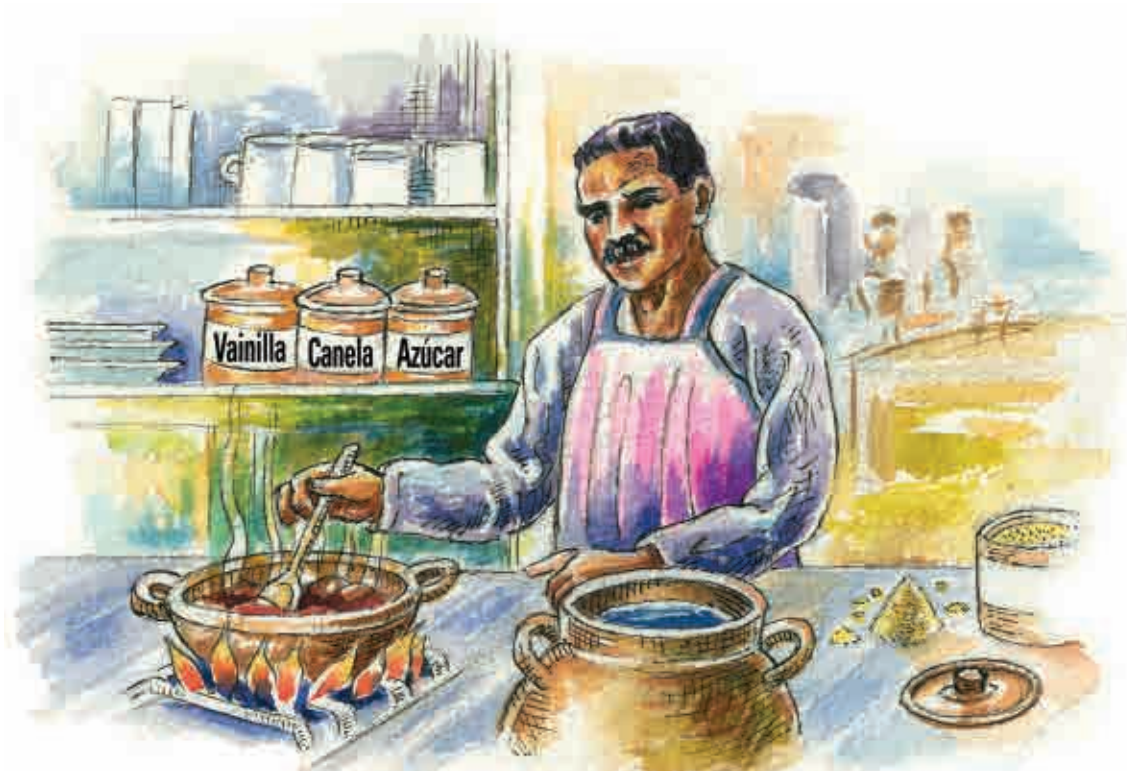
Anta uynu kmakgniyaw
paxni cho kstayaw xa
liway cho xa laktsilim, lu
kuwenta ktlaway pala tlan
natasiyu.

Akit makgpitsi kaxtlancho
lata akgstunu chiki cho
anta nichil wilakgolh
pustan cho lu tlan
klimastay; kaniwa kan
latamay.

Wa kintaskujut lustlan,
makgtakgalha kin
chiki cho kin kamán.
Cho ktlaway liwat,
kchakgay cho kgapsa
lhakgat, xankgalhi kskiní
tamakgatay wa kin
kamán cho kin chikú,
man wa tu ktlaway anta
kinchik.



Kaukxilhti wa amakgapitsin xa liukxilhtin, alistalh kalekgalhtawakga wa tatsokgni cho kamakgatsi wantu anta kitsankgama.



Kin kwanikan Cesar Maciel, kit xtlawaná *dulce*.

Klakaskín _____ xa lanka tani

kwilí *dulce de leche* cho *cajeta*. Uku klakwilhama wa

_____ , _____ ,

cho _____ .

Anta nichi wi mi Hoja de avances kaukxilhpala amakgtum akgatunu xa taskujut wantu min anta uynu xli pulaktum, kxtum kataukxilhti mi makgalhtawekgena.

Xkgantaxtut:

Lak'kastaná, Xkaxtlawaná kaxtlancho, Makgtakgalhná

flaminkg, sumachanat, kanela, asukalh.

¿Cómo me sentí?

Conteste, subrayando la respuesta que considere adecuada.

¿Qué le parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

¿Cómo se sintió al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más le gustaron?

- a) Las de leer
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas
- d) Los juegos

¿Cuáles fueron las actividades que más se le dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las de completar

Escriba cuales son las dudas, si es que hay, que se derivan del trabajo con esta unidad. Después, coméntelas con su asesor o asesora.



Vamos a repasar

Complete y lea en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

Relacione con una línea, la pregunta con lo que solicitan los documentos. Vea el ejemplo.

a) ¿Cómo se llama?

Domicilio

b) ¿Dónde nació?

Ocupación

c) ¿Cuándo nació?

Lugar de nacimiento

d) ¿En dónde vive?

Nombre completo

e) ¿Es casado o soltero?

Fecha de nacimiento

f) ¿En qué trabaja?

Estado civil



Vamos a repasar

Escriba los nombres de los documentos personales que tiene usted.

Respuestas:

a) Nombre completo, b) Lugar de nacimiento, c) Fecha de nacimiento, d) Domicilio, e) Estado civil, f) Ocupación

Lea el texto siguiente y escriba el nombre del documento.

	Hueytlalpan, Pue., 31 de mayo de 2010
Mamá:	
	Me dio gusto recibir su carta, qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.
	Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.
	En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho que hacer por lo de la compra de uniformes para los niños, que van a entrar a la escuela.
	Saludos a todos por allá, un abrazo.
	Su hijo Jaime

El documento es:



Subraye la opción que conteste las preguntas.

¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) Mamá, papá, trabajo
- b) Mamá, papá, nieta, niños
- c) Mamá, papá, nieta, hijo

¿Quién escribe la carta?

- a) Su nieta Azucena
- b) Su hijo Jaime
- c) Su papá

¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Hueytlalpan, Puebla
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

Piense en una familia que conozca y escriba cuáles son las relaciones de parentesco entre sus integrantes.



Vamos a repasar

Respuestas:

Carta, c), b), c)

Escriba cuál es el oficio de las personas siguientes, de acuerdo con lo que hacen.

En este negocio matamos marranos. Vendo la carne y el chicharrón, los cuales cuido que estén limpios.

Yo reparto pan en las casas y en los negocios, lo doy a buen precio. Ando por todos lados.

Mi trabajo es muy bonito, cuido mi casa y a mis hijos. Preparo la comida, y lavo y arreglo la ropa, pero siempre pido el apoyo de mis hijos y mi esposo, porque la casa es de todos.



Vamos a repasar

Observe la siguiente imagen; después, lea el texto y complételo en relación con lo que se encuentra en ella.



Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero. Uso una _____ grande para elaborar los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una mezcla de _____ , _____ y _____.

En su Hoja de avances, repase junto con su asesor o asesora, cada punto correspondiente a esta unidad.

Respuestas:

Carnicero, Panadero, Ama de casa

olla, vainilla, canela, azúcar





Anta

latamayaw

katijinin



Xli pulaktuy

Wantu xkgantaxtut

Anta uynu xli pulaktuy:

- Namakglhtakgsa xtatakatsin kapukuxtun, wantu wilakgolh nichu wi xpulataman cho taniku naputsay anta nichu wi xa kalanka kachikin.
- Nalilakgapsa chu namaklakaskina xa taputlakgan kilhtamaku chu xa talaklhkan tani naukxilha kilhtamaku taniku lamaw.
- Nalikgalhtawakga chu natsokgwili laktsu tatsokgni xla takatsin xla xpulataman chu wantu tlawama kakilhtamaku.
- Nakgatakgsa chu nawan anta ktatsokgni xtakatsin xla kakilhtamaku.

Anta uynu xlikatsikan naukxilha wantu anan anta kpulataman nichilamaw, pala tlan natlawayaw xa tatsokgni nichilawilaw.

Xli pulakututu taskujut

Wa kapukuxtun

Kaukxilhti uyma xa liukxilhtin.



[illegible]

Xa tatakgtsin kapukuxtun	Tlan	Ni tlan	Nitu
Wa <i>maguey</i> wilakgolh xkilhpan puskan.			
Wa <i>volcán</i> wi xitat kakiwín.			
Wa pupunú wi xlakgni akgapún.			
Wa <i>puente</i> titaxtuy xlakgni kalhtuchokgó.			
Wa <i>palma</i> yakgolh xkilhpan pupunú.			
Wa sikulán yachá tani wi xkilhpan kachikín.			
Wa nichí patalawilikanit chuchut wilachá xpakgalhu laklanka kasipijni.			



Katsokgti xa laklhmán tachiwin o min tapuwan pala nawana lantla chan'kán nichí yakgocha palma asta nichí patalawilikanit chuchut. Kalipawanti uymakgó tachiwin.

pupunú	<i>palma</i>	xkilhtun pupunú	kakiwin
katachanán	kachikin	<i>maguey</i>	xa patalawilin chuchut
kalhtuchokgo	kapuskan	yakat	kachiwixni
xa tilanka tiji	puklhni	<i>poste xla luz</i>	sipi
lanka sipi	<i>volcán</i>	tiji	axilh

Lantla nak'chán:

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

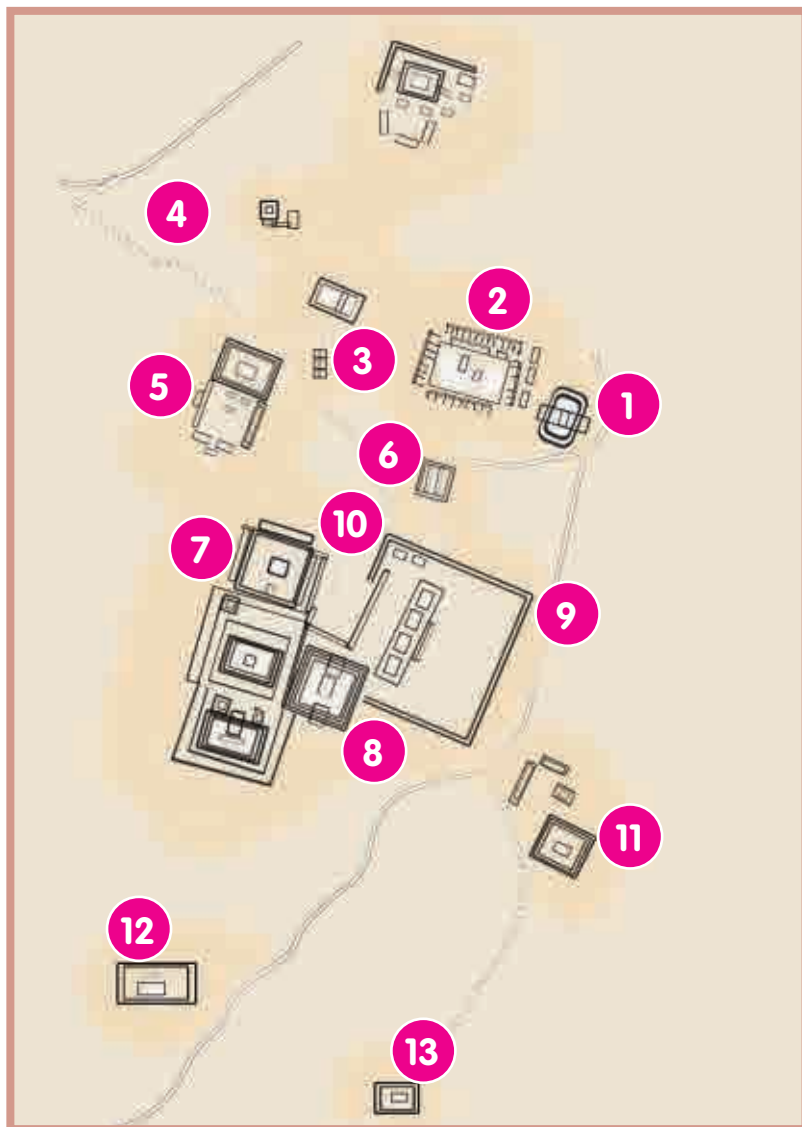
Wa *descripción* lipawanaw pala nalakgapasaw lantla akgtum pulataman cho wa latamanin, wa uyma xpalakata, xlakaskinka liwna namastayaw tachiwin, pala wa lataman tiku nalekgalhtawakga o nakgaxmata wantu kin nalichiwinanaw, nakgatakgsa tu wanputununaw.



Xli pulakutati taskujut

¿Lantla nak'chan anta kputataman?

Kaukxilhti wa uyma xa liukxilhtin.



- 1 Pirámide del Adivino y Patio de los Pájaros
- 2 Cuadrángulo de las Monjas
- 3 Plataforma de las Estelas
- 4 Ruta hacia el Grupo del Norte y el Grupo del Noroeste
- 5 Conjunto del Cementerio
- 6 Xpukgamán Pelota y Pórtico Oriente
- 7 Grupo de las Palomas
- 8 Xa Lanka Pirámide
- 9 Xpumapakgsin Puxku
- 10 Casa de las Tortugas
- 11 Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos
- 12 Xa Sikulán Chimez
- 13 Ruta hacia el Templo de los Falos

Kalakapastakti wantu min uynu.

- ¿Nicha pulataman lichiwinán?
- ¿Pi kilanitátá, pi akgpuwantiya pala xlagapasnanti?
- ¿Nicha puwana wí xa lanka kachikin lata xli kalanka pulataman?



Kakgalhti lantla nachipina wix anta xa lakalhuwa pulataman xla Uxmal, xa makgan kachikin nima wilacha anta pakgalhu lipakuwi sureste mexicano, wilacha tani tapakgsí Yucatán.

Kumu wix anta wilapi tani wi *Cuadrángulo de las Monjas* (2), ¿túku pulatamanin natitaxtuya pala nachipina tani wi putakgnun (5)?

Kumu wix anta wilapi tani wi Xpumapakgsin Puxku (9), ¿túku pulatamanin natitaxtuya pala nachipina tani wi Xpukgamán *pelota* (6) cho tani wi xlipulhni (6)?

Kumu chatum latamán ka'yá tani wi xa lanka *Pirámide* (8), ¿túku tachiwin namaxkiya pala nachán tani wi xa sikulán Chimez (12)?, ¿níku nakitamakskawi, niku nataspitpala, niku natlawan?

Kumu chatum latamán ka'yá tani wi Xpumapakgsin Puxku (9), ¿túku tachiwin namaxkiya pala nachán tani wi maxtum tawilat sikgtsi (7)?



Kataspiti tani wi xa mapa kachikin Uxmal cho kalaksakti nima nakgalhti takgalhskinin.

Anta nichí wi *Casa de las Tortugas* (10), lantla nachanaw anta nichí wi Xpumapekgsin Puxku (9), niku nakitsukuyaw:

☐ Pekgstakat

☐ Pekgxuki

Anta nichí wi maxtum tawilat sigtzi (5), lantla nachanaw nichí wi *Cuadrángulo de las Monjas* (2), tuku natlawayaw:

☐ Tistum napina, nakitalakgspita tani wi min pakgstakat cho natitaxtuya tani wi *Casa de las Tortugas* (10).

☐ Tistum napina, nakitalakgspita tani wi min pekgxuki cho natitaxtuya anta nichí wi xa pukgamán pelota cho xlipulhni (6) cho nachipina Kputaknún.

Kakgalhti.

¿Túcha nalay pi chatum latamán ni liwana nawaniyaw lantla nachán anta niku ama?

¿Túku xpalakata lu xlakaskinka liwana namastaya takatsin?



Xli pulakukitsis taskujut

Kin kapukuxtun, kin pulatamán

Kalakapastakti wantu min uynu.

¿Nima wix puwana tlakg kaswán pulatamán?

¿Tuku kgalhiy xli stlan, tu kgalhiy wantu ni kgalhikgo amakgapitsin?


Katlawá akgtum xa tatsokgnu lantla tima pulatamán. Chuna katlawá lantla unu talhkanit.

■ Kapuwante pi kxtum tawila chatum tsokgna cho wix skiniputuna akgtum xa tamanin xla pulatam nima tlakg lakgatiya, ka man nawaniya paks wantu wi xpalakata min tamanin xtachuna nataxtuyacha lata wi xa pulataman.

■ Kawanti nichí talichiwinan, kakiwin, chiki, lanka sipi, kaxanatna, xkilhtun pupunú, amakgpitsin.

■ Katsokgti tu xa makgskgot lakaskina: kakuwani, katsisni, kakgotanuno, tsisá cho amakgapitsin.



- 
- Katlawá akgtum lista wantu anta wi, natlan natamaknukgoya xla takgalhinin cho latamanin, kumu chuna lakapastaka.

- Awatiyá, katsokgti lantla wilakgolh cho kaxwilikgo paks wantu anan, wa latamanin cho takgalhinin wa nima tamaknukgonita.



Xtachuna katlawá akgtum xa talakgtsokgni xla min pulataman nichí wila. Kawanti wantu anan, kawanti tu kilhtamaku tlakg anan, tuku tlakg talismaninitá, tuku pulatamanin tlakg lakgapaxalhnankan cho nima tlakg lakgapaskaná.

[illegible]

¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaukxilhti wa Lekgalhtawakga anta nichí wí xá lekgalhtawakga “Xkilhtsukut Kalakajna” cho kataspi ti pala natsokga lantla puwana xwanit kachikin.

Kpuwan pi wa kachikin noma xwanit:

Kakgalhti.

¿Pi lakgapasa amakgapitsi min takatsin lantla tawí akgtum pulataman nima lakatsu wí?

Tlan

Ni tlan

¿Tuku wix puwana pitipalhuwa wí xalichiwin xla kin puchinakán matluwikgolh pulatamán?



Para andar
los caminos



Unidad 2

Propósitos

En esta unidad, usted:

- Descubrirá los elementos del paisaje, y los lugares de su comunidad y su localización en relación con nuestro país.
- Reconocerá y utilizará calendarios y croquis para ubicarse en el tiempo y en el espacio.
- Leerá y escribirá textos cortos con información sobre su localidad y sus actividades en el tiempo.
- Comprenderá y expresará por escrito sus ideas sobre el tiempo.

Tema 1 Elementos del paisaje

En este tema, identificará las cosas que se encuentran en la comunidad en la que vive, para poder hacer una descripción del lugar.

Actividad 13

El paisaje

Observe el paisaje siguiente.



Escriba lo que observó en esa imagen.

Sin ver el paisaje, marque con una **✓** **Sí**, **No** o **No hay**, según corresponda a lo que observó en la imagen.

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			



Escriba algunos enunciados o expresiones para dar una descripción de cómo llegar desde las palmeras hasta la presa. Utilice las palabras siguientes:

mar	palmera	playa	bosque
montaña	sembradíos	pueblo	magueyes
presa	volcán	río	valle
lago	peña	camino	carretera
nube	postes de luz	cerro	nopales

Para llegar a la presa:

Lea y piense.

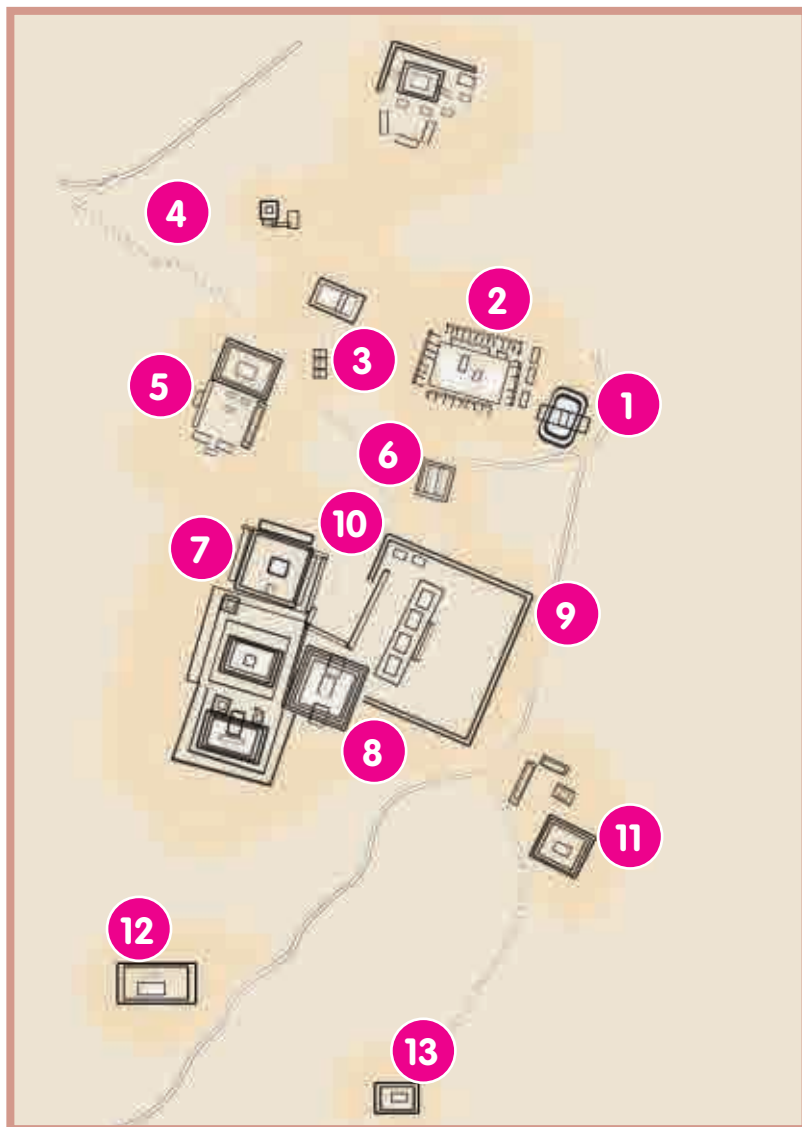
La **descripción** nos permite identificar las características de los lugares y las personas; por ello, debemos tratar de ser muy exactos con el uso del lenguaje, para que la persona que lea o escuche nuestra descripción, tenga una idea clara de lo que queremos decir.



Actividad 14

¿Cómo llegar a los lugares?

Observe la imagen siguiente.



- 1 Pirámide del Adivino y Patio de los Pájaros
- 2 Cuadrángulo de las Monjas
- 3 Plataforma de las Estelas
- 4 Ruta hacia el Grupo del Norte y el Grupo del Noroeste
- 5 Conjunto del Cementerio
- 6 Juego de Pelota y Pórtico Oriente
- 7 Grupo de las Palomas
- 8 Gran Pirámide
- 9 Palacio del Gobernador
- 10 Casa de las Tortugas
- 11 Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos
- 12 Templo Chimez
- 13 Ruta hacia el Templo de los Falos

Piense en lo siguiente.

- ¿De qué lugar se trata?
- ¿Lo ha visitado? ¿Se le antoja conocerlo?
- ¿En qué estado de la república cree que se localiza?



Conteste cómo llegaría usted a diferentes partes de Uxmal, maravilla arqueológica del sureste mexicano, ubicado en el estado de Yucatán.

Si usted se encuentra en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por cuáles lugares debe pasar para llegar al Conjunto del Cementerio (5)?

Si usted se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿por cuáles lugares pasará para llegar al Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6)?

Si una persona se encuentra parada en la Gran Pirámide (8), ¿qué indicaciones le daría para llegar al Templo Chimez (12)?, es decir, ¿hacia dónde debe dar vuelta?, ¿debe regresarse?, ¿hacia qué lado debe caminar?

Si una persona se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿qué indicaciones le daría para llegar al Grupo de las Palomas (7)?



Regrese al mapa de Uxmal y seleccione las opciones que contestan las preguntas.

Desde la Casa de las Tortugas (10), para llegar al Palacio del Gobernador (9), hay que dar vuelta a la:

- ☐ Derecha
- ☐ Izquierda

Desde el Conjunto del Cementerio (5), para llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2), hay que:

- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la derecha y pasar por la Casa de las Tortugas (10).
- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y pasar por el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6) hasta llegar al Conjunto del Cementerio (5).

Conteste.

¿Qué pasa si a alguna persona le damos información incorrecta de cómo llegar a un lugar?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones precisas?



Actividad 15

Mi paisaje, mi comunidad

Piense en lo siguiente.

¿Cuál considera usted que es el lugar más bello?

¿Qué lo hace tan bello, es decir, qué tiene que no tengan otros lugares?


Realice una descripción de ese lugar. Siga los pasos siguientes.

■ Imagine que está usted con un pintor para pedirle un cuadro del lugar que más le gusta, pero tiene que describirle todo lo que en él se encuentra, para que su cuadro quede tal cual es el lugar.

■ Dígale de qué lugar se trata, es decir, si es un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva, etcétera.

■ Escriba con qué tipo de luz lo quiere: día, noche, atardecer, amanecer, entre otros.



- 
- Haga una lista de las cosas que ahí se encuentran, también puede incluir animales y/o personas, si así lo desea.

- Por último, escriba cómo están ubicados y acomodados todos los objetos, y las personas y los animales que haya incluido.



Siga los mismos pasos para hacer una descripción del lugar donde usted vive. Mencione qué hay, a qué hora se encuentran ciertas cosas, qué acostumbran hacer, cuáles son los lugares más concurridos y cuáles los más conocidos.

[illegible]

¡Disfrutemos de la lectura y la escritura!

En su Libro de lecturas, lea la leyenda "La fundación de Caxhuacan". Después, regrese para escribir cómo se imagina que era el pueblo.

El paisaje que me imagino es:

Conteste.

¿Conoce algunas leyendas de cómo se formó algún lugar cercano a su comunidad?

☐ Sí

☐ No

¿Por qué cree que hay diversas historias de dioses que crearon lugares?



Xli
pulaktuy
tapapitsit 2

Wa xa liukxkan lata xlikalanka
México, kin pulatamankan



Wa uynu xlikatsikán nakatsi tu tlanka pulataman anta nichí
skgatanit cho nichí lama, lata wi xaliukxkan xlikalanka kin
pulatamankán México, pala tlakg nalakgapasa tima pulataman,
pulatamanin cho nima takilhapastukgoy.



Xli pulakuchaxan taskujut

Kin pulatamankán xlikalanka

Kaukxilhti uyma liukxilhtin xli
kalanka cho, lantla nawanitilayan mi
makgalhtawekgena, kaputsa wa min
pulatamán anta nichí lapat.

Kamakgatsi wa uyma xa laklhma
tachiwin.

Kit klama anta:

Wa liwat wantu talismaninit anta kxa
lanka kin pulataman wa:

Wa lantla lhakganankán kpulatamán
nichí klama:

Wa nima tlakg lakgapaxyalhnankán
anta kxa lanka kin pulataman:



Pi kgalhi:

Kaukxilhti wa uyma xa liukxilhtin cho kalakgachino wantu tamakgalay anta kxa lanka min pulataman o anta niku lapat.



Anta kapit ktsu xa Lekgalhtawakga xa Takgamán xla tapuwan cho kalakaxtlawa wa takgamán 11 nima pulana min, ¿Tu xa tamakgalán lichiwinan? Alistalh kataspitpala tani xtlawapat min taskujut.



Kalekgalhtawakga uyma tatsokgni nima lichiwinan lantla kuenta natlawayaw xli kalanka kin pulatamakán.

Akgtum xputajun refresco nixni masa, pi namakgana anta nichi wi palhma akxni nasenan nalin tani wilakgolh taxtunu cho natalakgxtapú chuchut, cho nalh tlan lekgotnankan xpalakata nalitatatlaya.

Kalakapastakti wantu min uynu.

- ¿Tucha takglhuwit anan nima kalixkan makaxkawaniy min pulataman?
- ¿Tucha wix puwana pi lu litlawat xpalakata namalakgachokgoyaw?
- ¿Lantla lakglakgalhi kin pulatamakán akxni ni kuenta tlawayaw akinin lakchixkuwin cho lakpuskatin?

Katsokgti wa xa taskujut nima wix tlawapat cho wa nima wix natlawayakú xpalkata cuenta natlawaya katuxawat pala tlan nakawan anta nichi wi min chik cho kmin kachikin.

[illegible]

Wa nichí wi xa lanka kin pulatamankán

Kaputsanante anta uynu.

- ¿Tucha xa liskujni nalipawanaw pala nalikatsiyaw nikú wilaw?
- ¿Lantla katsikgoy wa marineros niku amakgolh akxni latumakgolh xitat pupunú?
- ¿Cho wantí minkgoy putsanankgoy, akxni latamakgoy kasipijni o anta niku nitú anán?
- ¿Lantla katsikgoy uyma latamanin niku nataxtukgoyacha cho pala nataspitkgoy nichí lakánkgonit?

Kalekgalhtawakgapala lekgalhtawakga:

Wa takgalhchiwin wan pi Hoang-ti, wanti makilhsukilh xli mapakgsin litapakuwilh imperio chino, kxtum xtalhwa pulakgachipamakgolh xmayulh chatum xa akglhuwatna mapakgsiná ka ku'kgawasa cho akqtsankgalh anta kpuklhni. Pala liwna nakatsiy tani xlama, kaxtlawalh akgtum liskujni nima litapakuwí “carroza del xpakgalhu”, xtachuna aktsú brújula anta nichí wilinilh xa liukxilhtin xtachunala kumu puskat cho xankgalhi anta xlakán xpakgalhu. Chuna kachipalh wanti xmakglhuwimakgolh. Xkgalhikan takanajla pi wa uyma brújula wa linkgolh eya árabes lata xa kachikin China cho tani kitapakgsiy Mediterráneo, anta nichí pulana ukxillhkgolh wa eya europeos.

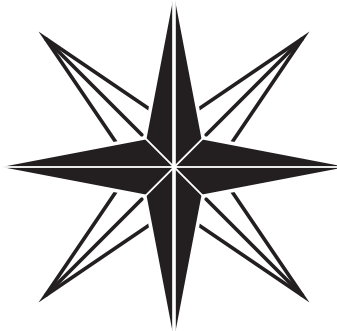
Kaputsanante cho kakgalhti.

¿Tucha amakgapitsin liskujni maklakaskinkan pala tlan nawanitolakgoyan anta nichí lapat?



¿Pi kgaxpatnitata lichiwinankán wa xaxanatla kaunin? ¿Tucha wix puwana xlilakán?

Kapinpala anta nichí wi xa liukxkan xli kalanka, kaukxilhti xa liukxilhtin nima wi anta pakxtú cho xpekgxuki cho kalakapastakte.



¿Tucha wanputun xaxanatla kaunin anta nichí wi xa liukxkan xli kalanka? ¿Tu xlilakan?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wanikan la **xaxanatla kaunin** akgtum liskujni nima namasiniyan taniku yat o pinpat, akxni kaxtlawakanit mapitsikanit akgxtitati akgtum stilili. Akxni talakaskin limatsukikan tani wi xpakxtu cho stalanikan lantla tlawan xlika kilhtamaku, litsuku kmin pekgxuki cho an tani wi min pakstakat.

Katsokgti anta nichi wi xaxanatla kaunin wa uyma xtakuwani anta niku lakgchan: Xpakxtu, Xpakgalhu, Xpekqxuki, Xpekgstakat.



Kalakaki wa eyima xa liukxkan xli kalanka cho wa xaxanatla kaunin, cho kamakgatsi amakgapitsin xa laklhmán tachiwín.

Anta nichi wi xpakxtu lata xlikalanka kin pulatamankán anta wilakgolh:

Anta nichi wi xpekgstakat lata xlikalanka kin pulatamankán anta wilachá:

Anta nichi wi xpekqxuki cho xpakgalhu lata xlikalanka México anta wilachá:

Anta nichi wi xpakxtu lata xlikalanka Chiapas wilachá:

Anta nichi wi xpekgstakat lata xlikalanka Chiapas wilachá:



Katsokgti xtakuwini xa laklanka pulataman nima lakatsú
latawilakgolh wantu ugnu tamasiy. Nachuna kamaklakastinti xa
liukxkan xli kalanka cho wa xaxanatla kaunin.

Wa pulatamán anta nichí ktapakgsi kxtum takilhpastukgoy wa:

Wa pulatamán wanikan Michoacán kxtum takilhpastukgoy wa:

Wa pulatamán wanikan Jalisco kxtum takilhpastukgoy wa:

Wa pulatamán wanikan Durango kxtum takilhpastukgoy wa:

Wa pulatamán wanikan Campeche kxtum takilhpastukgoy wa:



Xli pulakutsayan taskujut

Amakgapitsin xa laklanka pulataman lata xli kalanka kin pulatamankán



Kaukxilhpala amakgtum xa liukxilhkán xlikalanka pulataman cho kalakgachinu wa xa laklanka kachikinín nima takilhpastukgó anta nichí wix lapat.

Kakgalhti.

¿Lakgapasa makgapitsi uyma xa laklanla kachikinín? ¿Nimá?

¿Tucha kachikín lakgatiya lata xli kalanka kin pulatamankan cho lakgapasnanputuna? ¿Tu xlakata?



Kalamachipi akgtum talhtitni wa laklanka kachikinín lata xlikalanka pulataman cho wa lantla talismaninit lhakganankgokán wa nima lakgchan.



Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Kakgalhti.

¿Nima lhakgat xa talismanin lakgapaskgó?

¿Nima lhakgat xa talismanin ni lakgapaskgó?

Kamasini wa mi makgalhtawekgena cho achatum min takgalhtawakgani lantla talismaninit lhakganankan cho xtakuwanikán kachikinín cho makxtum kalakkaxtlawatit nima kakitsankganin.

Kalekgalhtawakga uyma tachiwín cho katsokgti nima lakgchan xa liukxilhtin wantu wi uynu, anta niku talichiwinan lantla xlatamatkan xli akglhuwa pulataman lata xli kalanka kin pulatamankan.

Tlaxcala



Guerrero





¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaputsa cho kalekgalhtawakga anta niche wi mi Lekgalhtawakga
"Wa titsu tiji nicho latsukan" cho anta uynu ktalhtitni kalichiwinanti
lantla puwana wa lanka kachikin wanikan Guanajuato.

Wa lanka kachikín chuna noma:

Kakgalhti.

¿Lantla xmatistupi wa takglhchiwín: xa tapaxkin, xa talipuwán, xa
lakilhniit? ¿Tuku xlakata?



Tema 2 El mapa de México, nuestro país



En este tema, ubicará en el mapa de la República Mexicana, el estado donde nació y el estado en donde vive, para conocer mejor ese lugar o esos lugares y sus alrededores.

Actividad 16

Nuestro país

Observe el mapa y, con la ayuda de su asesor o asesora, localice el estado en donde vive.

Complete las oraciones siguientes.

Yo vivo en:

La comida típica de mi estado es:

El traje típico del lugar donde vivo es:

El lugar más visitado de mi estado es:



Porque tiene:

Observe las imágenes siguientes y encierre en un círculo los productos de su estado o del lugar donde vive.



Vaya a la primera parte de su Folleto Juegos con imaginación y resuelva el juego 11. ¿De qué producto se trata? Después, regrese para continuar con las actividades.



Lea el texto siguiente, que está relacionado con el cuidado del medio ambiente de nuestro país.

Una lata de refresco nunca se descompone. Si se tira a la basura, la lluvia la arrastra hasta los nacimientos de agua, contaminando así este vital líquido, lo que provoca que ya no sirva para tomar, porque podrías enfermarte.

Piense en lo siguiente.

- ¿Qué problemas de contaminación existen en su comunidad?
- ¿Cuáles cree que podrían ser las soluciones para combatirlos?
- ¿En qué daña al país el descuido ambiental de los mexicanos y las mexicanas?

Escriba las acciones que usted practica y las que propone hacer para cuidar el medio ambiente desde su casa y su comunidad.

Acciones que practico	Acciones que propongo hacer



Actividad 17

La localización de nuestro estado

Investigue lo siguiente.

- ¿Cuáles son los artefactos o las herramientas que se utilizan para saber en qué lugar nos encontramos?
- ¿Cómo se ubican los marineros cuando están navegando en medio del océano?
- ¿Y los exploradores cuando están en las montañas o en zonas desiertas?
- ¿Cómo saben estas personas por qué lugar pueden salir o regresar por donde venían?

Lea el texto siguiente.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, mientras perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde, se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una “carroza del sur”, especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el Sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que los árabes llevaron la brújula desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos*.

Investigue y conteste.

¿Qué otros artefactos o herramientas sirven para orientarse en el espacio?

* Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página:

http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html



¿Ha escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué cree que sirve?

Regrese al mapa, observe la imagen que se encuentra en la parte superior izquierda y piense.

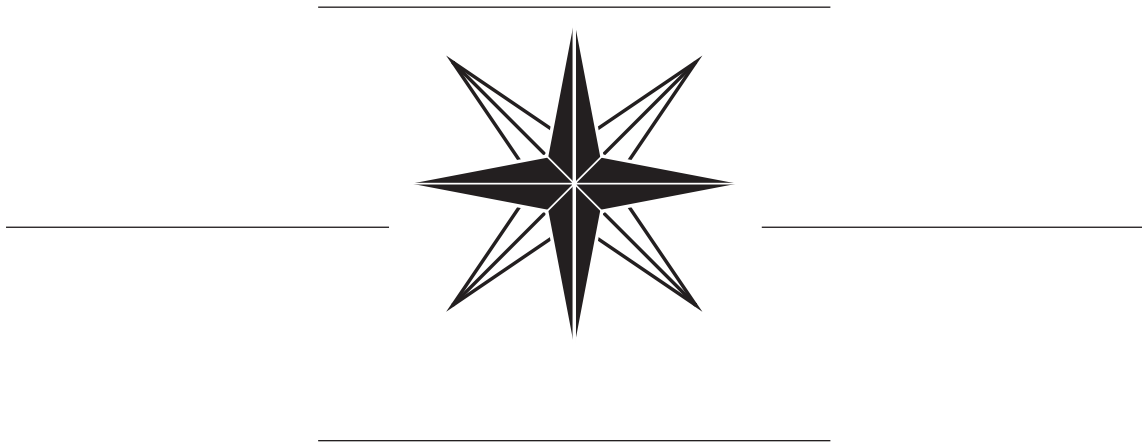


¿Qué significa en el mapa?

Lea y piense.

La **rosa de los vientos** es un instrumento para ubicarse en el espacio. Se construyó dividiendo un círculo en 32 partes. Para usarse, se parte del norte y se avanza en el sentido de las agujas del reloj, es decir, de izquierda a derecha.

Escriba en la rosa de los vientos los nombres siguientes, en donde corresponda: Norte, Sur, Este, Oeste.



Tomando como base el mapa anterior y la rosa de los vientos, complete las expresiones siguientes.

Al norte de nuestro país están los:

Al este de nuestro país está el:

Al oeste y al sur de México está el:

Al norte de Chiapas está:

Al este de Chiapas está:



Escriba cuáles son los estados vecinos a los que se presentan.
Utilice también su mapa y la rosa de los vientos.

El estado en donde vivo tiene como vecinos a:

El estado de Michoacán tienen como vecinos a:

El estado de Jalisco tiene como vecinos a:

El estado de Durango tiene como vecinos a:

El estado de Campeche tiene como vecinos a:



Actividad 18

Otros estados de mi país



Observe de nuevo el mapa de nuestro país y encierre en un círculo los estados que se encuentran alrededor del lugar donde usted vive.

Conteste.

¿Conoce alguno de esos estados?

¿Cuáles?

¿Qué estado de la República Mexicana le gustaría conocer? ¿Por qué?



Relacione con una línea los nombres de los estados con los trajes típicos regionales correspondientes.



Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Conteste.

¿Cuáles trajes típicos reconoció?

¿Cuáles trajes típicos no reconoció?

Muestre a su asesor, asesora o a otra persona, los trajes típicos y los nombres de los estados, y resuelvan los que faltan por relacionar.



Lea las palabras siguientes y escriba la que corresponde a cada una de las imágenes que se encuentran a continuación, en donde se describe la forma de vida de diferentes regiones de nuestro país.

Tlaxcala

Guerrero

Durango









¡Disfrutemos de la lectura y la escritura!

En su Libro de lecturas, lea "El callejón del beso". En las líneas siguientes describa cómo se imagina la ciudad de Guanajuato.

La ciudad es:

Conteste.

¿Cómo clasificaría la historia: romántica, triste o dramática?
¿Por qué?

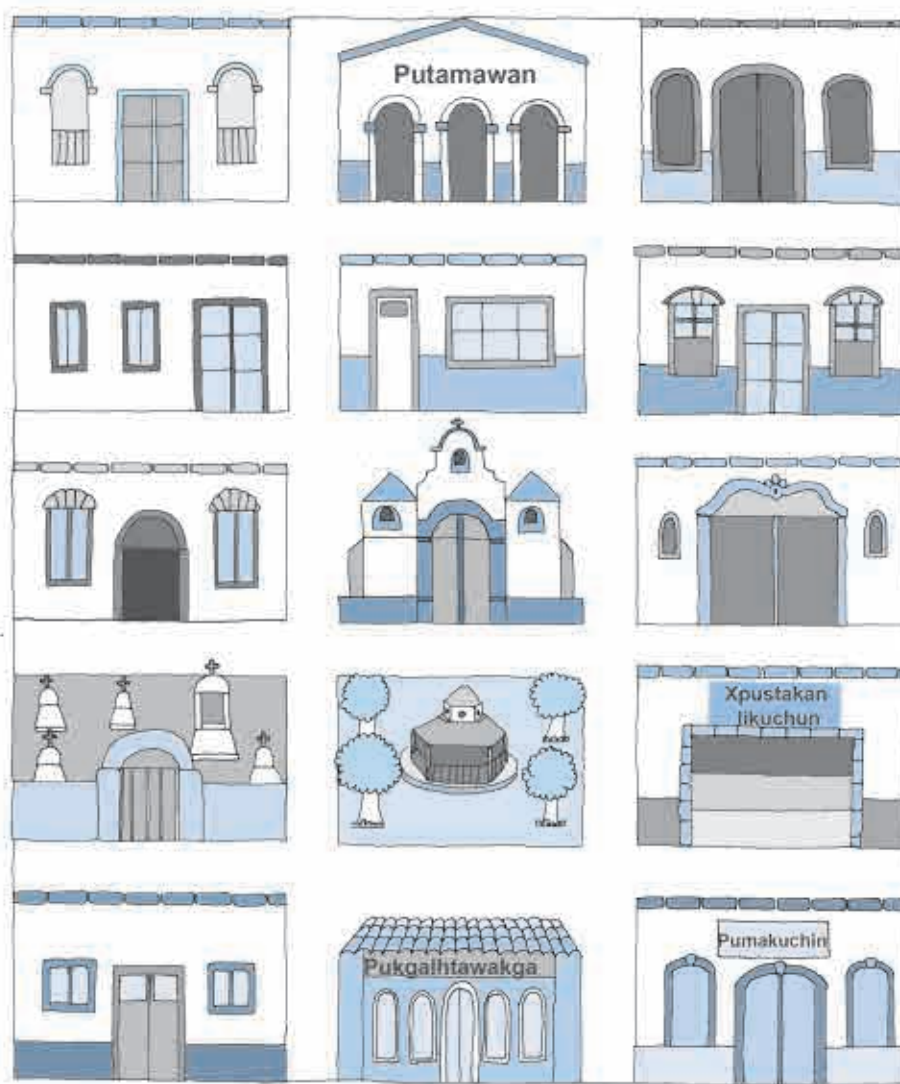


Anta uynu ktakatsin kaniwa nalakgapasnana kmin pulataman anta nichí wix lapat cho chuna tlan nakgatakgsa akxni namasinikana lantla chan'kan.

Xli pulakunajatsa taskujut

Wa xa crokis kin kachikikan

Kaukxilhti wa uyma xa crokis xla kachikin.



Kalaklhtiti kumu tlán la kumu ukxilhti anta nichí wi crokis xa pulana, kawili akgtum talhtitni ✓ anta xpulakni nichí wi xa talakgachinu.

Lata xpekgstakat nichí wi *parque* anta wi:

☐ Wa pumakuchín

☐ Wa sikulán

Lata xpekgxukí nichí wi pumakuchín anta wi:

☐ Wa sikulán

☐ Wa pukgalhtawakga

Lata xlakitat nichí wi pukgalhtawakga cho wa sikulán anta wi:

☐ Wa *parque*

☐ Wa *kiosko*

Kalakapastakti wantu min uynu.

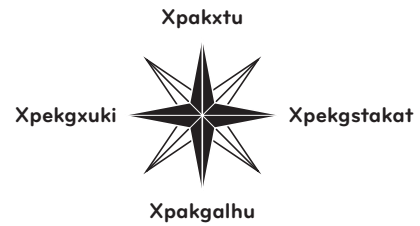
■ ¿Tu tmakgay kgalhiya anta kmin pulataman?

■ ¿Nicha lu wilakgolh?

■ ¿Pi lu makgat wilakgochá lata wi min chik?



Katlawa akgtum crokis xla min pulataman; wa taputlekgen xli akgtum litalakgapasa min chiki. Kalakapastakti nichi wilakgolh pulatamán cho tu tamakgtay kgalhekgoy. Tlan nastalaniya wa xa crokis nima pulana ukxilhti.



1



Kalekgalhtawakga cho kalilaksakti akgtum ✓ pi Tlan o Ni tlan, wa nima lakgchan takatsin xla min kachikin.

¿Tu kgalhi kin pulataman?	Tlan	Ni tlan
Kgalhi tlankatiji.		
Kgalhi makgskgot.		
Kgahli <i>telefono</i> .		
Kgalhi <i>tubo</i> xla chuchut.		
Kgalhi xpumakgankán palhma.		
Kgalhi tani kuchunkan.		

Kalekgalhtawakga wantu uynu talichiwinan.

Kwaniyan ¿xkiwani
lanla naktakgsa
kin kukú Roque
Ceja?

Ni, ni lakgapasa.

¿Katsiya tani
stakán ta'tantunu
itapakuwí "*El
quinto querer*"?
Kín kukú anta
skuja.

¡Ah! Katlawanti lata wi xli
akgtuy tiji asta nichí wi
xakatlanka kpustan cho
nataskawiya nichí wi min
xpekngxuki. Anta kxchastun wi
pustán xla tatunu.



Kalakapastakti watu min uynu:

- ¿Nichi lu tlakg lakgapaxalhnankan cho lu ankán lata wi akgtum pulatamán?

Katsokgti akgtum aktsu tatsokgni, xtachuna lata tlawa xa pulana, anta nichi kwa lantla nawaniya chatum pala nachan anta xchik.

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Lakgachunin lu tuwa mastakan cho stalanikan tastakyaw maski nawanikana cho natatsokgnikana; akxni mastayaw o namakgamakglhtinanaw uyma tachiwin, na tlan nalipawanaw wantu tlan lakgapasaw xpalakata wanti kin kakgalhaskiman nakin kagatakgsniyan.



Xli pulakpuxum taskujut

Wa lantla nataksaw pulatamán

Kakgalhti.

¿Lantla likatsiya niku wi xpustakán kaka anta nichí wila?

¿Lantla likatsiya niku stakán wa likuchun?

Kaukxilhti uyma xliukxilhtin anta nichí masiyú akgtum xa tapitsinit xla pulataman.



Kalekgalhtawakga uyma xa laklhmán tachiwin cho katsokgti **Tlán o Ni tlán** wa nima nakgalhti xa liukxilhtin nima pulana ukxilhti.

	Tlán	Ni tlán
Wa pukgalhtawakga wilachá kxpaxtun pumakuchín.		
Wa xakatlanka kpustan wilachá lakatsu kputaknun.		
Wa sukulán wilachá kxpuitat kachikin.		
Wa katlanka kilhpuyatat wilachá xlakitat kampusantu cho xpustakán likuchun.		
Wa xakatlanka kpustan wilachá xlakatín wa pukgalhtawakga.		

Kalamachipi xtakuwani wantu wilakgolh cho anta niku stakan.

Xpustakán likuchún

Sakgsiní cho kaka

Xpustakán liway

Litsilín cho kgalhwat

Xpustakán tatunu

Ka xaliway cho xtankilhan

Xakatlanka kpustan

Likuchún cho panamak

Xpustakán wantu wakan

Litsokgní cho lixapán

Xpustakán likán

Tatunu cho tuxuwa

Xpustakán kapsnat

Clavos cho tornillos



- ¿Tu stakán anta nichí wi xakatlanka kpustan?
- ¿Tucha listat xankgalhin anta nakitakgsaw?

Xli puxumatum taskujut

Katsokgti wa pulatamán nima lakatsú wilakgolh cho nima makgat wilakgolh lata kmin chik.

[illegible]

Kakgalhti.

¿Tucha wanikán anta nichí lapat?

¿Nicha ma pulatamán tlakg lakgapaskán kmin kachikín?

¿Tucha wanikán tiji nima tlakg xlakaskinka?

¿Nima wa pulatamán tlakg xlakaskinka kmin kachikin?



Kalekgalhtawakga uyma xa laklanka tatsokgni. Katakgsti wa pulatamán wantu talichiwinan, anta uynu xliukxilhtin.

**Xpustan tatunu
La Cenicienta**

Ktalakgpaliw anta nichí
wi xa tiji Sor Juana Inés 63
(xlakatin *parque de La
Conchita*).

**Xa taskujut xa
tachanan kiwi**

Domingo kamakgkaw
tsisa *parque*
Los Álamos

Paskwa xla latawat

Parque Los Álamos
Sábado xli akgkutsayán
enero, natsukuy
kamakgkaw tsisa



INEA

**Kakgalhtawakga min
primaria.** Anta lakankán
xa tiji Corregidora 87
(anta nichí wi xa tiji
Sor Juana cho Leona
Vicario)

Makuchina

Puxumatati xlika kilhtamaku
Xa tiji Rosario Castellanos xa
taputlakan 14 (xchastun tiji
Sor Juana)

**Xa aktuju lhakgat xla
pukgalhtawakga**

Xa tiji La Valentina
xchastun tiji Rosita
Alvérez.



Katsokgti tuku wan akgatunu xa laklanka tatsokgni.

Xpustan tatunu

La Cenicienta

Ktalakgpaliw anta nichí
wi xa tiji Sor Juana Inés 63
(xlakatin *parque de La*
Conchita).

**Xa taskujut xa
tachanan kiwi**

Domingo kamakgkaw
tsisa *parque Los Álamos*

Paskwa xla latawat

Parque Los Álamos
Sábado xli akgkutsayán
enero, natsukuy
kamakgkaw tsisa

INEA

Kakgalhtawakga min
primaria. Anta lakankán
xa tiji Corregidora 87
(anta nichí wi xa tiji
Sor Juana cho Leona
Vicario)

Makuchina

Puxumatati xlika kilhtamaku
Xa tiji Rosario Castellanos xa
taputlakgan 14 (xchastun tiji
Sor Juana)

**Xa aktuju lhakgat xla
pukgalhtawakga**

Xa tiji La Valentina
xchastun tiji Rosita
Alvírez.



Katsokgti tu lilakán laklanka tatsokgni. Kamasini min tatsokgni amakgapitsin latamanin cho mi makgalhtawekgena.

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wa xa **laklanka tatsokgni** xtachuna tachiwin nima ka'tsokgkan, anta nichí chatum latamán cho akgtum pumapakgsin kin kamakatsiniyan wantu lalh. Uyma tamaklakaskin akxni malakgachayaw tamakatsin, tastakyaw, xla talaksakni, wantu malaknuputunaw o staputunaw cho amakgapitsín. Wa xa laklanka tatsokgnu kgalhiy takatsin nima lu xlakaskinká xla kin pulatamankán.

¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaputsa anta nichí wi Lekgalhtawakga anta nichí wi xa lekgalhtawakga "Wa skgalala kgawasa" cho alistalh kalichiwinanti lantla tima luwa tu tamasiyú anta uynu ktakgalhchiwin.

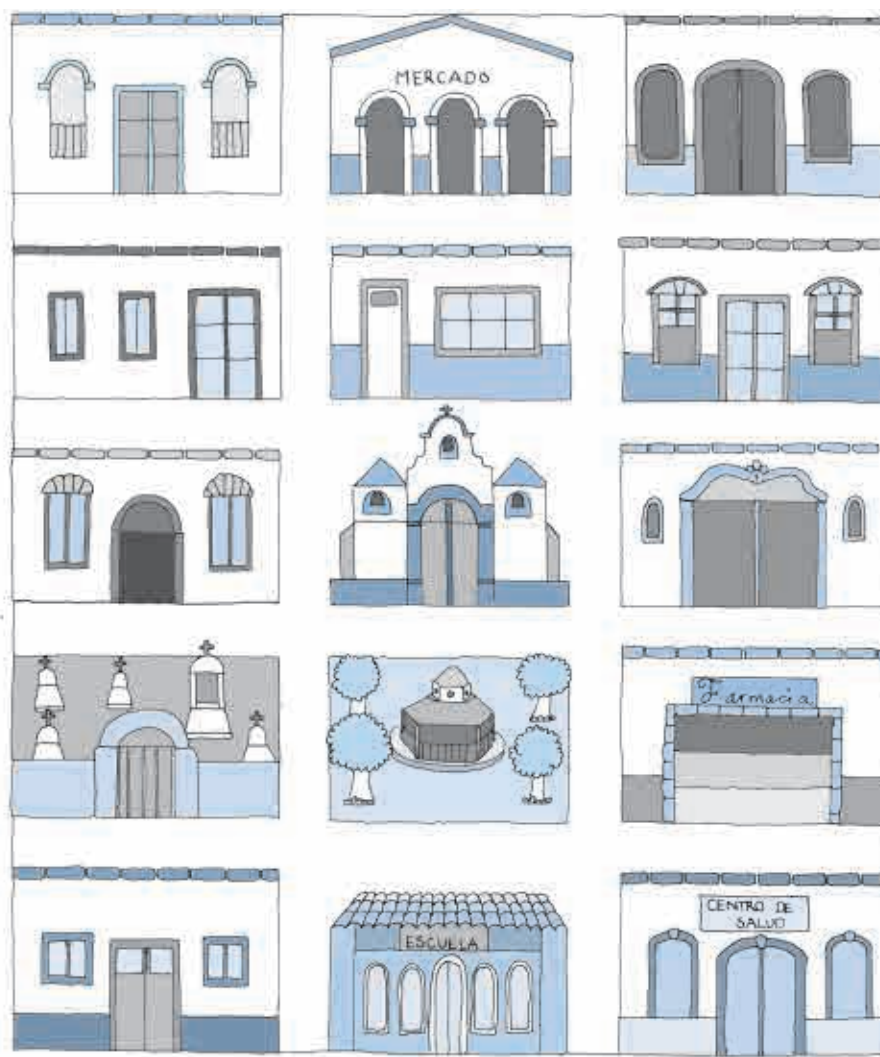
Tema 3 Los lugares de la comunidad

En este tema, ubicará los lugares importantes de la comunidad en donde usted vive; así comprenderá mejor las instrucciones para localizarlos.

Actividad 19

El croquis de nuestra comunidad

Observe el siguiente croquis de una comunidad.



Marque la opción correcta, colocando una ✓ dentro del paréntesis, con base en la observación del croquis anterior.

A la derecha del parque se encuentra:

☐ La farmacia

☐ La iglesia

A la izquierda del centro de salud se encuentra:

☐ La iglesia

☐ La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

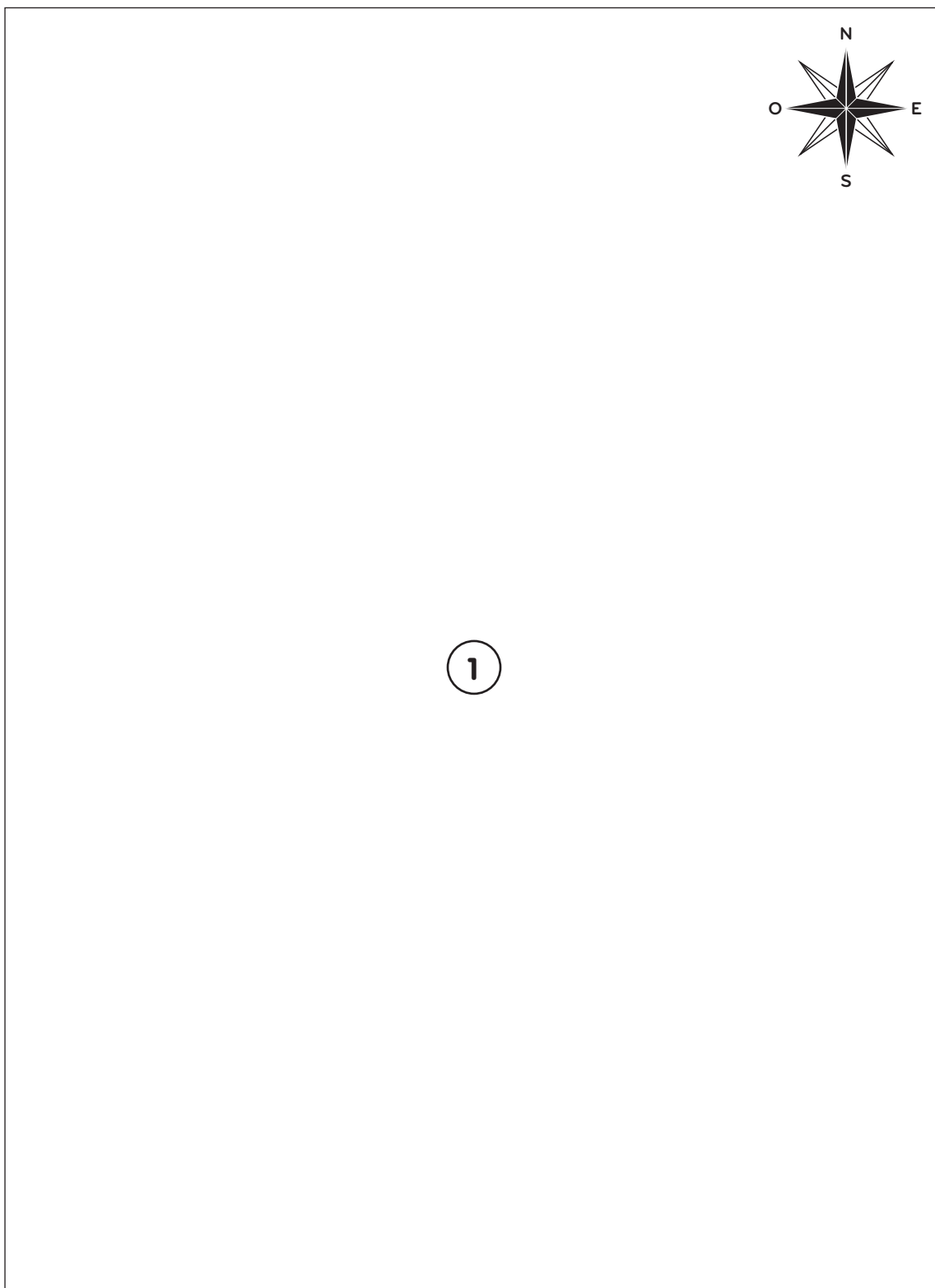
☐ El parque

☐ El kiosco

Piense en lo siguiente.

- ¿Qué servicios hay en su comunidad?
- ¿En qué lugares se encuentran?
- ¿Se localizan cerca o lejos de su casa?

Dibuje el croquis de su localidad. El número 1 representa su casa.
Piense dónde se encuentran los lugares y servicios que la rodean.
Puede basarse en el croquis anterior.



Lea las oraciones siguientes y seleccione con una **✓** **Sí** o **No**, según corresponda a la información de su comunidad.

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio recolector de basura.		
Hay servicio médico.		

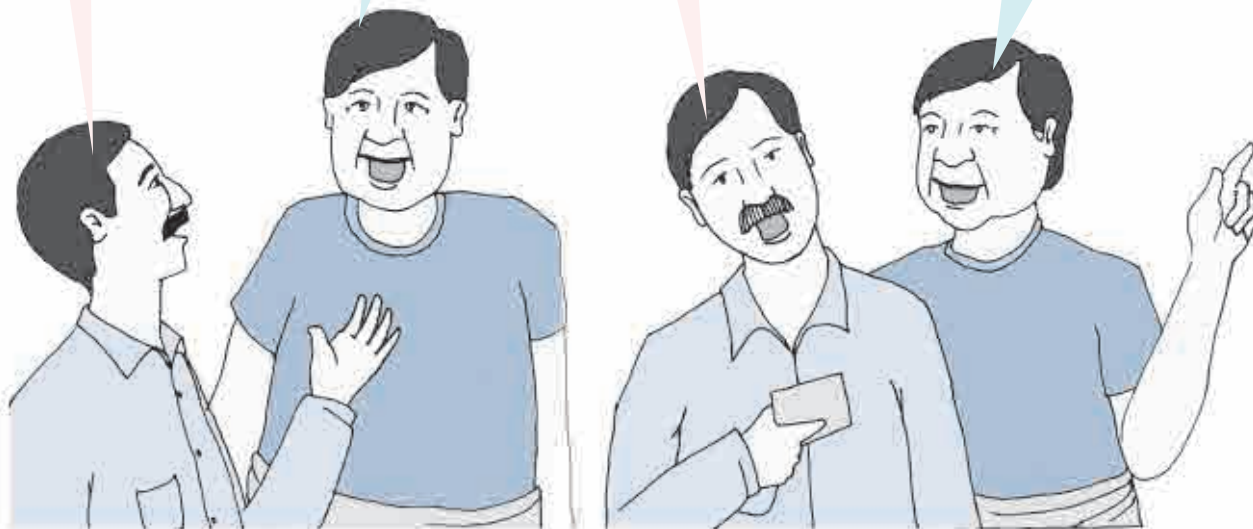
Lea la situación siguiente.

Oiga, ¿me podría decir cómo encuentro a mi tío don Roque Ceja?

No, no lo conozco.

¿Conoce la zapatería "El quinto querer"?
Mi tío trabaja ahí.

¡Ah!, entonces camine dos calles hacia el mercado y dé vuelta a la izquierda.
En la esquina está la zapatería.



Piense en lo siguiente.

- ¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?

Escriba una pequeña descripción, similar a la situación anterior, donde mencione las instrucciones que le daría a alguien para que llegue a su casa.

Lea y piense.

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir indicaciones de forma oral o escrita; por ello, cuando demos esta información, debemos usar referencias de lugares fáciles de identificar, para que nuestro interlocutor nos entienda.



Actividad 20

La localización de lugares

Conteste.

¿Cómo identifica una verdulería en el lugar donde vive?

¿Cómo sabe cuál es el lugar en el que venden medicamentos?

Observe el siguiente mapa de un barrio de una localidad.



Lea las oraciones siguientes y seleccione con una **✓** **Sí** o **No**, según corresponda con la imagen anterior.

	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del barrio.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

Relacione con una línea, los nombres de los objetos o de los productos con el lugar donde se venden.

Farmacia

Frutas y verduras

Carnicería

Aceite y huevos

Zapatería

Bisteces y chuletas

Mercado

Medicinas y algodón

Abarrotes

Lápiz y goma

Ferretería

Tenis y sandalias

Papelería

Clavos y tornillos



Piense en lo siguiente.

- ¿Qué se vende en el mercado?
- ¿Cuáles son los productos que comúnmente podemos encontrar?

Resuelva el juego 6, Palabras ocultas, que se encuentra en la primera parte de su Folleto Juegos con imaginación. Después, continúe con las actividades en este libro.

Actividad 21

Los lugares de la comunidad

Escriba los lugares que se encuentran cercanos y lejanos a su casa.

[illegible]

Responda.

¿Cómo se llama el lugar donde vive?

¿Cuáles son los lugares más conocidos en su pueblo o localidad?

¿Cómo se llama la calle principal?

¿Cuál es el lugar más importante de su comunidad?



Lea los siguientes letreros. Localice dentro del mapa, los lugares que ahí se mencionan.

Zapatería
La Cenicienta
Nos cambiamos a
calle Sor Juana Inés 63
(frente al parque de La
Conchita).

**Jornada para la
reforestación**
Domingo a partir de las
10 h, parque Los Álamos

Gran verbena
popular
Parque Los Álamos
Sábado 18 de enero a
partir de las 10:00 h



INEA
Estudia tu primaria
Av. Corregidora 87
(entre Sor Juana y Leona
Vicario)

MÉDICO
24 horas
Calle Rosario Castellanos 14
(esquina con
Sor Juana)

**Barata de ropa
escolar**
Calle La Valentina
esquina con Rosita
Alvérez



Escriba de qué trata cada letrero.

Zapatería

La Cenicienta

Nos cambiamos a
calle Sor Juana Inés 63
(frente al parque de La
Conchita).

**Jornada para la
reforestación**

Domingo a partir de las
10 h, parque Los Álamos

**Gran verbena
popular**

Parque Los Álamos
Sábado 18 de enero a
partir de las 10:00 h

INEA

Estudia tu primaria

Av. Corregidora 87
(entre Sor Juana y Leona
Vicario)

MÉDICO

24 horas

Calle Rosario Castellanos 14
(esquina con
Sor Juana)

**Barata de ropa
escolar**

Calle La Valentina
esquina con Rosita
Alvírez



Escriba para qué sirven los letreros. Muestre su escrito a alguna persona o a su asesor.

Lea y piense.

Los **letreros** son una forma de comunicación escrita, por medio de los que una persona o institución nos informa sobre algún acontecimiento relevante. Se usan como invitaciones, señalamientos, propaganda, publicidad, etcétera. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.

¡Disfrutemos de la lectura y la escritura!

En su Libro de lecturas, lea “El muchacho prodigioso”; y a continuación, describa a la serpiente que aparece en el cuento.



Xli pulaktati tapapitsit **4** Wa kilhtamaku

Wa uyma lekgalhtawakga naukxilha lantla talhkay wa kilhtamaku cho namakanaliya pi xlakaskinka kilhtamaku anta kin taskujutkán xala chali chali.

Xli puxumatuy taskujut

Wa xa tachiwin xla kilhtamaku

Kalekgalhtawakga wa uyma tatsokgni.

Wa kuxi

Wa akxni chankán kuxi tipatluwa tlawakán xa taskujut: Akxni lakgchan papa' *mayo* cho *junio* tsukukan lakgxuxtunankán cho kamakgankán kpukuxtu; alistalh makgxtakgkan namasa palhma pala tlán nachankán, akxni uyma nalakgchan papa' *junio* cho *julio*.

Alistalh min xli makgtum xa likuxtut uyma *agosto* cho *septiembre*; wa xli makgtuy xa likuxtut tlawakán akxni papa' *septiembre* cho *octubre*.

Akxni *octubre* cho *noviembre* wa xawat tsukuy pakglhá cho ka akgtuy mixtujun ay wi nawan wa tlakgtla.

Ksputat *noviembre* tsukuy wa kuxi cho tsuntakán lata pukgalhatunu pala ni natsukuy masá kuxi akxni min sen.

Akxni lakgchan papa' *diciembre* cho enero tsukukan xkganankan. Makikan wa kuxi anta kchik pala nalitamakgtakgalhaw lata minachá kata.

Akxni wa chixku na an tlaway xtakuxtu lu tsisa takiy, wa xpuskat pulana takiy pala natlawaniy xchu cho wa xtachula, wa chixku takaxa' kamakgchaxan tsisá. Anta kakiwin, akxni tastunú way xtachula, xla chu, stapu cho pin. Taspita kxchik kamakgkitsis o kamakgchaxan kakgotanunu, paxa, wayan cho lhtatay akxni tsukuy tsiwan.



Kalakapastakti wantu uynu min.

- ¿Tucha lichiwina wa tatsokgni?
- ¿Nicha xtapapitsitl talichiwina xla kilhtamaku?

Kapimpala anta ktatsokgni cho katampilhtiti kgatunu tachiwin nima lichiwina xla kilhtamaku.

Kaukxilhti wa uyma takgalhchiwin. Kalekgalhtawakga wantu lichiwinankgoy wa latamaninín.



Kakgalhti.

¿Lantla tapitsí wa kata? ¿Lantla tapitsí wa papa'? ¿Cho wa mixtujun?

¿Wa kilhtamakú, lantla tapitsí?

¿Túku amakgapitsin tachiwin tamaklakaskin pala lichiwinkán kilhtamakú?

¿Túku xpalata lu xlakaskinka tapitsí kilhtamakú?

¿Lantla wix makgpitsiya min kilhtamakú?



Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wa xtapitsin **kilhtamakú** nakgalhi limapakgsin cho talak'kaxlat, wanputun, pi wa kachikinín ay lilakaxlanítaw cho ay wilínítaw xa limapakgsin pi wa kilhtamakú tapitsiy cho litsukuy: kata', papa', mixtujun, kilhtamakú, xlika kilhtamaku, xlhka akgtso kilhtamaku cho akgtso xlika kilhtamaku. Wa xa liukxilhtin kilhtamakú nima litapakuwí kalendarío lu xlakaskinka xpalakata nakatsiyaw tu kilhtamakú nachanaw cho tu kilhtamaku namakgalayaw, nachuna nakatsiyaw ni akgliit kilhtamakú naliskujaw cho namakgatsiyaw wa *módulo*, cho pulakluwa taskujut wantu litlawat.

Katsokgti lantla tapitsi akgatunu kilhtamakú. Kaukxilhti wa xa liukxilhtin.

[illegible]

Xli puxumatutu taskujut

Wa xa kilhtamakú lantla lamaw

Kalekgalhtawakga uyma takgalhchiwin.

Wan pi xli kgalhkukitsis *mayo* nakán pala nakiukxilha, nakilakgchampala xli kgalhpuxum litum pala nakatsiy lantla ktaxtucha cho lantla taxtuchanawán, xli puxumakaw *mayo* nakiwanikán pi anta naktachokgoy o ni naktachokgoy.

¿Tucha wanin wa makuchina?

¡Lu lipekwa katsiya!
¿Lantla natlawaya pala ni naliakgtsankgaya xli lhuwa kilhtamakú?

Wa uyma xpalakata naktsokga anta nichí wi kalendarío, xpalakata, *chapala* nakinchukukàn, akgkitsis kilhtamaku nakkgalhi pala nankgoy chatuy tiku namastakgoy xkgalhnikan pala namakikan anta kpumakuchín.



Kakgalhti.

¿Pi lakgapasa wix wa kalendario?, ¿pi ay maklakaskinitatá?, ¿tucha wix puwana xlilakán?

¿Tuku lilakgoy latamanín wa kalendario nima talichiwinan anta ktakgalhchiwin?

¿Tu xpalakata wa uyma puskat lih xa talhkan?

¿Pi lu xlakaskinka nakatsiyá namaskujuya maktum kalendario? ¿Tu xpalakata?

Kalekgalhtawakga cho kalakapastakti.

Wa kalendarios, xtachuna nima ukxilhti xapulana, wa maklakaskinaw akxni katsiputunaw tu kilhtamaku lakgchan wa xa taputlekgen nima lu xlakaskinka cho kin kamalakapastakayan wantu anama nima lu xlakaskinka anta kilatamatkan. Nachuna tlan pala sliya naputlakgayaw kilhtamaku wa nima kitsankgay lata wilakgolh taputlakgan cho akxni nalakgchan taputlakgan, cho chuna, tlan nalakaxwiliyaw wantu kilitlawatkan.



Kaukxilhti uyma kalendario.

Julio						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Kawili akgtum talhtitni ✓ anta nichí wi Tlan cho Ni tlan wantu ukxilhti anta kalendario.

	Tlan	Ni tlan
Wa uyma kalendario tapekgsi xla papa' xla julio.		
Xli puxumatutu lakgchan sábado.		
Xli akgtuy domingo papa' xli puxumatati.		
Xli kgalhkunajatsa lakgchan lunes.		
Wa xlikgalhspuṭni viernes xla papa' xli puxumanajatsa.		



Kalamachipi akgtum talhtitni wa xa liukxilhtin, chuna lakumu tapakuwi xli tipalhuwa xtapapitsit xla kata.

Xkilhtamakú
sen



Xkilhtamakú
lhakná



Xkilhtamakú
lonkgni



¡Kalipaxuwaw wa lekgalhtawakga cho wa tatsokgni!

Kaputsa cho kalekgalhtawakga anta nichí wi Lekgalhtawakga anta nichí wi xa lekgalhtawakga "Santunu" cho alistalh katsokgti wa tachiwin nima lichiwinanaw cho nima tatalakxtumi xla kilhtamakú.

Kakgalhti.

¿Nima xtapapitsit tlakg lakgati wa xla takgalhchiwin?



Tema 4 El tiempo

En este tema, revisará las formas para medir el tiempo y comprobará la importancia que el tiempo tiene en nuestras actividades cotidianas.

Actividad 22

Las palabras del tiempo

Lea el texto siguiente.

El maíz

El cultivo del maíz lleva varios procesos: en los meses de mayo a junio se hace la rozadura o limpia de parcela; luego, se deja secar la rozadura para empezar la etapa de siembra, que tiene que ser en los meses de junio a julio.

Después, se hace la primera limpia en agosto y septiembre; la segunda limpia se hace por septiembre y octubre.

En octubre y noviembre la milpa empieza a jilotear y, en unas semanas, ya están los elotes.

A finales de noviembre se seca el maíz, entonces se tienen que doblar las matas para evitar que se pudra el maíz con la lluvia.

La cosecha se hace entre diciembre y enero. Se guarda el maíz en la casa para ir consumiéndolo durante el año.

Cuando el hombre va a trabajar a la milpa se levanta muy temprano en la madrugada, su esposa se levanta antes para hacer “la tortilla” y preparar “el taco”, ya que el señor se va a las 6 de la mañana. Ya en el campo, como a las 12 de la tarde, almuerza a base de tortillas, frijol y chile. Regresa a su casa como a las cinco o seis de la tarde; se baña, come y se duerme cuando está anocheciendo.

Piense en lo siguiente.

- ¿De qué trata el texto?
- ¿En qué partes se habla del tiempo?

Regrese al texto y subraye las palabras que se relacionan con el tiempo.

Observe las siguientes situaciones. Lea lo que dicen las personas.

¡Qué cara está la naranja!

Sí, es que en **verano** siempre es más cara.

¿Nos vemos **mañana** para jugar fútbol?

No puedo, mejor el **miércoles**, o sea, **pasado mañana**.

¿Cuándo es tu cumpleaños?

El **nueve de abril**.

Su cita es el **15 de agosto** a las **7 de la mañana**.



Conteste.

¿Cómo se divide el año? ¿Cómo se dividen los meses? ¿Y las semanas?

¿En qué se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

¿Cómo divide usted su tiempo?



Lea y piense.

La **división del tiempo** es arbitraria y convencional, es decir, los pueblos nos hemos puesto de acuerdo y hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear el tiempo de siembra y el de cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar los módulos, entre muchas actividades más que se desarrollan.

Escriba la forma en que se divide cada periodo. Observe el ejemplo.

[illegible]

Actividad 23

El tiempo en las situaciones

Lea la situación siguiente.

Que el 15 de mayo tengo cita para los análisis, el 20 me toca nueva cita con él para ver los resultados y, dependiendo de eso, el 30 de mayo decidirán si me internan o no.

¿Qué te dijo el doctor?

¡Qué bárbara! ¿Cómo le vas a hacer para no hacerte bolas con tanta fecha?

Por eso voy a anotarlo en el calendario, porque, además, si me operan, cinco días antes tienen que ir dos donadores de sangre para que el hospital la tenga en sus reservas.



Conteste.

¿Conoce usted los calendarios?, ¿los ha utilizado?, ¿para qué cree que sirven?

¿Para qué les es útil el calendario a las personas que aparecen en la situación?

¿Por qué llevó a cabo este registro la mujer de la historia?

¿Es importante saber manejar un calendario? ¿Por qué?

Lea y reflexione.

Los **calendarios**, como el de la situación anterior, nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha significativa, y nos permiten recordar acontecimientos importantes de nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que falta entre una fecha y otra, y así poder organizarnos mejor.



Observe el calendario siguiente.

Julio						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Marque con una **✓** en las columnas **Sí** o **No**, de acuerdo con lo que observó en el calendario.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el 24.		
El 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es 29.		

Relacione con una línea, las imágenes con la forma como se nombra a las diferentes temporadas del año.

Tiempo
de lluvia



Tiempo
de secas



Tiempo
de frío



¡Disfrutemos de la lectura y la escritura!

En su Libro de lecturas, lea "Día de Muertos"; y a continuación, escriba las palabras que aparecen en la historia y que tienen relación con el tiempo.

Conteste.

¿Qué parte fue la que más le impresionó de la leyenda?



¿Lantla kmakgkatsilh?

Kakgalhti wantu makgalhapaliman, kalaksakxtu nima liwana kgalhti cho kakaxwili akgum ✓ anta nichu nakgalhti.

¿Lu klakgatilh uyma xlipulaktuy?

- ☐ Lu lakgatilh
- ☐ Ka'wanacha
- ☐ Ni luklakgatilh

¿Tucha lu tlakg lakgati anta uynu xli pulaktuy?

- ☐ Wa xli ukxilhtikán
- ☐ Wa takgalhaskinin
- ☐ Wa lekgalhtawakga
- ☐ Wa takgamán

¿Nima xa taskujut lu nilá xaktlawá?

- ☐ Wa nima makgalhapalikan amakgapitsin latamanín
- ☐ Wa nichu natsokga xa takgatsin tasokgni
- ☐ Wa nichu namakgatsiya akgatunu tachiwin cho xa lakhman tachiwin

Katsokgti wantu tlakg katsi anta uynu kxa taskujut xli pulaktuy.



Kamalakxtupi akgtum talhtitni wa xalaklanka kachikin cho wa xa tatsokgni tatlin nima kgalhti.

Veracruz

Stlan Saltillo, nila kakgskgawiyen,
nilh Agustin Jaime wa xpalakata
nilalh paxkinalh.

Nuevo León

Pala natlantliya la bamba, pala
natantliya la bamba talakaskin tsinu
napaxuwaya, ktsinu napaxuwaya
cho tanu litam.

Puebla

Ktasatit, katasitit poblanitas, lu stlan
xa laksmalalan; katasatit, katasatit
poblanitas, lu stlan xa laksmalalan,
lu lakswan talakapastakni
kimalakapastakayatit akxni
kapaxkikanatit, wa xpalakatla stlan
paxkinanatit.

Coahuila

Kgalhiy tapaxuwan pi xla pakxtu
kit lu anta nichu wi San Luisito pi
anta xalá Monterrey, pi anta nichu
wilakgolh chiki nima lu talakgati
xpalakata lux a paskuaná jchuna
chixku! kinkamakgskgoyan chichini.

Baja
California

Mexicali kalhkaknan lu kastlan
kawan nichu tepeksí, wa xpanamak
xalipaxuw, wa kin pulatamat nitu
xtachuna.

Guanajuato

Akgtsu kachikin xla San Felipe
kgalhí akgaxtuluwan xchiki, lu
lakswan wa xla kpuskatín jakxni kin
kalixakgatlikanan xla talapaxkit!
cho eya *San Miguel de Allende*,
jxtachiwin! Lantla lalakgatin.



Katsokgti nima pulatamanin tlakg xlakaskinka cho nima talakgapasa anta kmin kachikin.

Katsokgti lantla nachipina uyma akgtuy pulatamán.

1.

2.



Katsokgti tipatutu tuku natlawaya ukú cho niku kgamakglit lakapastaknita natlawaya.

Naktlaway: _____

kamakglit: _____

Naktlaway: _____

kamakglit: _____

Naktlaway: _____

kamakglit: _____

Anta Kmin Kapsnat xla *avances* kaukxilhtila akgatunu takatsin wantu lakgchan anta uynu xlipulaktuy, kxtum natatlawaya mi makgalhtawekgena.

Xkgantaxtut:

Veracruz – Pala natlantliya *la bamba*; Nuevo León – Kgalhiy tapaxuwan;

Puebla – Ktasatit, katasitit *poblanitas*; Coahuila – Stlan Saltillo; Baja California

– Mexicali kalhkaknan; Guanajuato – Akgtsu kachikin xla San Felipe



¿Cómo me sentí?

Conteste las preguntas, colocando una **✓** en la respuesta que considere adecuada.

¿Me gustó la unidad?

- ☐ Mucho
- ☐ Regular
- ☐ No tanto

¿Qué fue lo que más me gustó de la unidad?

- ☐ Las imágenes
- ☐ Las preguntas
- ☐ Las lecturas
- ☐ Los juegos

¿Cuáles fueron las actividades que me costó trabajo realizar?

- ☐ Las de preguntar a otras personas
- ☐ Las de escribir textos completos
- ☐ Las de completar con palabras u oraciones

Escriba cuál es su mayor aprendizaje derivado del trabajo en esta unidad.



Vamos a repasar

Relacione con una línea el estado con el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Bonito Saltillo, / no puedo negar, /
murió Agustín Jaime / porque supo
amar.

Nuevo León

Para bailar la bamba, / para bailar
la bamba se necesita / una poca de
gracia, / una poca de gracia y otra
cosita.

Puebla

Lloren, lloren poblanitas, / qué
bonitas morenitas; / lloren, lloren
poblanitas, / qué bonitas morenitas, /
son tan bonitas que inspiran cuando
el hombre las adora, / por eso saben
querer.

Coahuila

Tengo orgullo de ser del norte, / del
mero San Luisito / porque de ahí es
Monterrey, / de los barrios el más
querido / por ser el más reinero ¡sí,
señor!, / barrio donde nací.

Baja
California

Mexicali calurosa / es la bella
capital, / con su algodón orgullosa, /
pa' mi estado no hay rival.

Guanajuato

Pueblito de San Felipe / que tienes
mochas tus torres, / qué lindas son
tus mujeres / ¡cuando nos hablan
de amores! / y ese San Miguel de
Allende, / ¡palabra!, tiene primores.



Vamos a repasar

Escriba cuáles son los lugares más importantes y conocidos en su comunidad.

Escriba cómo llegar a dos de esos lugares.

1.

2.



Vamos a repasar

Escriba tres cosas que tenga que hacer hoy, y a qué hora tiene planeado hacerlas.

Tengo que: _____

a las: _____

Tengo que: _____

a las: _____

Tengo que: _____

a las: _____

En su Hoja de avances, repase junto con su asesor o asesora, cada punto correspondiente a esta unidad.

Respuestas:

Veracruz – Para bailar la bamba; Nuevo León – Tengo orgullo de ser del norte;
Puebla – Lloren, lloren poblanitas; Coahuila – Bonito Saltillo; Baja California –
Mexicali calurosa; Guanajuato – Pueblito de San Felipe



[illegible]



Nombre de la persona joven o adulta:

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre/s

Marque con una paloma ☒ los temas de cada unidad que se hayan completado satisfactoriamente.

RFE o CURP

Unidad 1 La escritura en la vida diaria

- ◆ Reconoce diferentes documentos personales, como actas y credenciales, e identifica información personal en esos documentos, en ambas lenguas. ☐
- ◆ Reconoce palabras que se relacionan con la familia en documentos escritos y saca conclusiones a partir de lo que lee, en ambas lenguas. ☐
- ◆ Elabora listas de objetos y personas para recordar, en ambas lenguas. ☐
- ◆ Describe sus actividades por escrito y comprende las de las demás personas, en ambas lenguas. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor/a

Unidad 2 Para andar los caminos

- ◆ Identifica y describe por escrito los elementos del paisaje de su comunidad, en ambas lenguas. ☐
- ◆ Ubica su comunidad en el mapa de México y las comunidades aledañas en un croquis. ☐
- ◆ Relaciona algunos elementos típicos de diversos estados de la república. ☐
- ◆ Lee y expresa por escrito ideas relacionadas con el momento en que ocurren las cosas, en ambas lenguas. ☐
- ◆ Ubica los lugares de su comunidad en un croquis y explica en dónde están, en ambas lenguas. ☐
- ◆ Reconoce letreros y los relaciona con lugares, en ambas lenguas. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha: _____

Nombre y firma del asesor/a



Uso la lengua escrita. Totonaco

Autoevaluación final

¿Qué aprendí?

¿Para qué me sirve?

Firma de la persona joven o adulta

Datos de la aplicación

Fecha: _____

Lugar de aplicación: _____

Nombre y firma del aplicador(a) _____

¡Lo felicitamos por haber concluido su trabajo con este material, esperamos que haya sido de su agrado y lo invitamos a continuar estudiando los módulos del Modelo Educación para la Vida y el Trabajo del nivel Intermedio, los cuales le permitirán aprender y mejorar en diversas áreas de su vida!

¡Lu kpaxtakatsiniyan pi makgalhspu min taskujut wa uyma xla takgalhtawakga, kpuwanaw pi xlagkati cho kawaniyán pi kapitkú kgalhtawakgayá wa *módulo* xla Takgalhtawakga xla Latamat cho xla Taskujut wa nima ka xlakitat, wa nima namakgtayayan pala tlakg nalikatsiniya cho tlakg namatlaniya lata pulakatunu wantu tlawaya kmi latamat!



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
MAKGPIITSKAN KACHUNTA

totonaco • totonakú • totonaco • totonakú • totonaco • totonakú